PFAFF®

expression 2028

Mode d’emploi

Cette machine à coudre à usage familial est conçue pour répondre aux normes EC/EN 60335-2-28 et UL1594

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité essentielles doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette machine à coudre à usage domestique.

DANGER - Pour éviter tout risque d'électrocution :

- Une machine à coudre branchée ne doit jamais être laissée sans surveillance. Débranchez toujours la machine du réseau électrique immédiatement après usage et avant de la nettoyer.
- Débranchez-la toujours avant de changer une ampoule. Remplacez l'ampoule par une ampoule de même type et de même puissance (5 Watts).

DANGER - Pour éviter tout risque de brûlure, d'incendie, d'électrocution ou de blessure :

- Ne laissez pas les enfants jouer avec la machine. Il est fortement recommandé de redoubler d'attention lorsque la machine est située à proximité d'enfants ou de personnes handicapées.
- N'utilisez cette machine à coudre que pour l'usage prévu, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant, conformément à nos indications.
- Ne faites jamais fonctionner la machine à coudre si la prise ou le cordon d'alimentation sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement ou si elle est tombée par terre, ou a été au contact de l'eau. Retournez la machine au revendeur ou au centre de service technique le plus proche de chez vous pour toute révision, réparation ou réglage mécanique ou électrique.
- Ne faites jamais fonctionner la machine à coudre si le système de ventilation est obstrué. Évitez toute présence de peluche, poussières, chutes de tissus dans la ventilation ou dans la pédale de commande.
- N'approchez pas les doigts des parties mobiles, en particulier au niveau de la zone située autour de l'aiguille de la machine.
- Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. L'aiguille risque de se casser avec une plaque non adaptée.
- N'utilisez jamais d'aiguilles courbes.
- Ne tirez pas sur le tissu et ne le poussez pas pendant la couture. Vous éviterez ainsi de désaxer l'aiguille puis de la casser.
- Éteignez la machine (position "0") lors des réglages au niveau de l'aiguille, par exemple : enfilage de l'aiguille, changement d'aiguille, bobinage de la canette, changement de pied presseur, etc.
- Débranchez toujours la machine à coudre pour retirer les couvercles, pour le graissage, ou pour tout autre réglage de service par l'utilisateur, mentionné dans le manuel d'instructions.
- Ne faites jamais tomber ou ne glissez aucun objet dans les ouvertures.
- N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
- N'utilisez pas votre machine à proximité de bombes aérosols ou de vaporisateurs ou lorsque de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher, commencez toujours par éteindre votre machine (interrupteur en position 0).
- Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisir la prise, et non le cordon.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Piedini (accessori normali)

Per maggiori informazioni sugli accessori contattate il vostro rivenditore di fiducia PFAFF®.

0. Piedino standard con sistema IDT
820250-096

1. Piedino per punti decorativi con sistema IDT
820253-096

2. Piedino per punti decorativi
820278-096

3. Piedino per overlock e orli invisibili con sistema IDT
820256-096

4. Piedino per cerniere con sistema IDT
820248-096

5. Piedino per asole
820295-096

6. Piedino per rammendo
820243-096

7. Piedino per orlo arrotolato con sistema IDT 3 mm
820249-096

8. Cambialampadina e cambiaplacca
820292-096

9. Guida per asole Sensormatic
820294-096

10. Blocca-spola
93-036 048-44/000, 93-035 050-44/000, 93-036 049-44/000

11. Cuscinetto in feltro
93-033 064-06/000

12. Bobine
412 76 79-01

13. Scatola di aghi
48-020 804-32/000

14. Guidalinee
820251-096

15. Secondo portarocchetti
93-033 063-44/000

16. Taglia-asole
99-053 016-91/000

17. Pennellino
93-847 979-91/000

Eléments constitutifs de la machine à coudre

1 Couple de boutons A (modification de la largeur du point/du motif)

2 Couple de boutons B (modification de la longueur du point/du motif)

3 Couple de boutons C (modification de l'épaisseur du point/de l'équilibrage)

4 Poignée

5 Volant

6 Bouton de sélection directe

7 Bouton de défilement

8 Douille de raccordement câble d'alimentation

9 Douille de raccordement Rhéostat

10 Interrupteur général

11 Socle

12 Plan de couture convertible

13 Support de pied avec pied presseur

14 Double entraînement incorporé (pied entraîneur) (IDT)

15 Enfileur d'aiguille

16 Bouton "Marche arrière"

17 Fentes d'enfilage

18 Tension du fil d'aiguille

19 Levier de fil

20 Releveur du pied presseur

21 Guide-fil

22 Porte-bobine avec étrier de bobine

23 Orifice pour l'insertion d'un second porte-bobine

24 Couvercle rabattable avec tableau de présentation de points

25 Bobinoir

26 Volet du compartiment à crochet (crochet arrière)

27 Bras libre

28 Lampe de couture (max. 5 W)

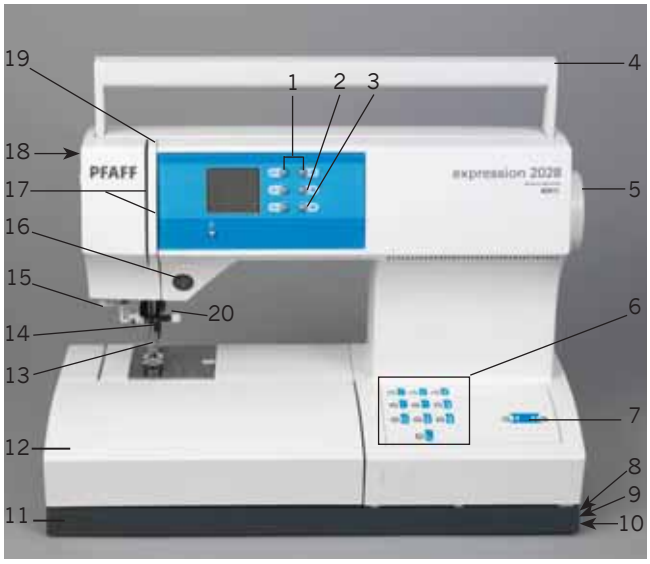
29 Coupe-fil

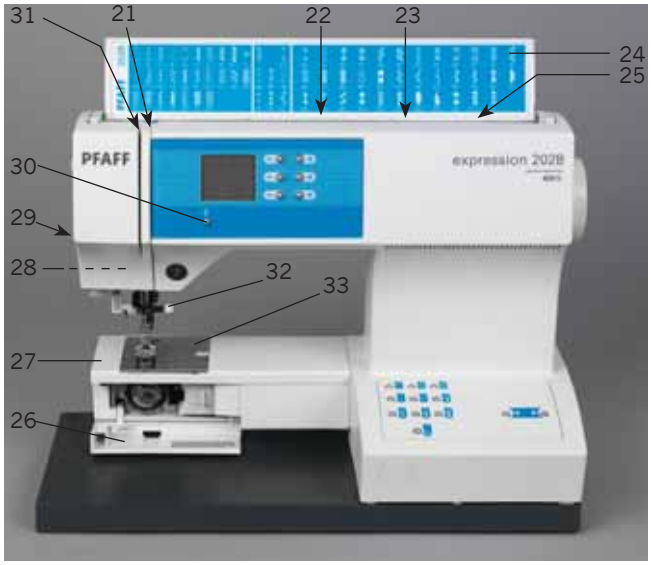
30 Bouton d'inversion de motif

31 Coudage du fil

32 Vis de serrage de l'aiguille

33 Plaque à aiguille





Simplicité et modernité

Coudre simplement en appuyant sur un bouton

Félicitations! Vous venez d'acquérir un produit de grande qualité qui vous offre des avantages uniques.

Le design et la technologie de votre machine PFAFF vous font profiter des toutes dernières nouveautés. Quant à sa simplicité d'utilisation, vous la constaterez dans le présent mode d'emploi.

Nous vous conseillons de prendre le temps de lire cette notice de manière approfondie pour éviter d'éventuels soucis. C'est la meilleure manière d'apprendre à connaître toutes les possibilités de votre nouvelle machine et à les exploiter pleinement.

Pour toute information complémentaire, n'hésitez à vous adresser à votre revendeur PFAFF agréé.

A vous les joies de la couture! Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à réaliser vos plus belles idées créatives!

TABLE DES MATIÈRES

1. Introduction

Points utilitaires 1:4
Points utilitaires 1:5
Points fantaisie 1:6

2. Préparation 2:1

Valise portative 2:1
Couvercle rabattable 2:1
Raccordement électrique 2:2
Raccordement du rhéostat 2:2
Commutateur de tension 2:2
Compartiment à accessoires 2:3
Retirer le plan de couture convertible 2:3
Bobinage 2:4-5
Tension de fil 2:6
Mise en place de la canette 2:6
Enfilage du fil d'aiguille 2:7
Enfileur d'aiguille 2:8
Releveur du pied presseur 2:8
Remontée du fil de canette 2:9
Fil de canette 2:9
Coupe-fil 2:9
Insertion du pied presseur 2:10
Bobinage à travers l'aiguille 2:10
Changement de l'aiguille 2:12
Enfilage de l'aiguille jumelée 2:12
Système IDT 2:13
Escamotage de la griffe 2:13

3. Couture 3:1

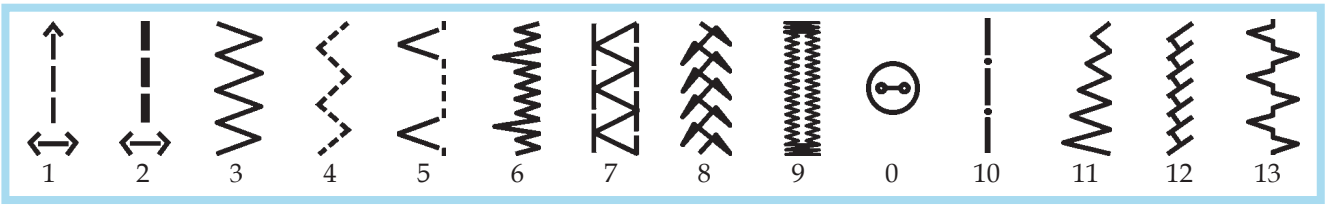
Sélection des points 3:1
Modification des dimensions du motif 3:1
Modification de la largeur du point 3:1
Modification de la position de l'aiguille 3:1
Modification de la largeur du motif 3:2
Modification de la longueur du point 3:2
Modification de la longueur du motif 3:2
Modification de la densité du point 3:2
Equilibrage des points 3:3
Bouton de marche arrière 3:3
Bouton Inversion de motifs 3:3
Blocage des boutons 3:4
Aiguille jumelée: 3:4
Explication du tableau de recommandations de couture 3:6
Point droit 3:6
Insertion d'une fermeture à glissière 3:6
Point de bâti 3:7
Surpiquage 3:7
Point invisible 3:8
Point invisible extensible 3:8
Points Overlock 3:9
Point d'épine 3:11
Point papillon 3:11
Enroulement des bords à l'aide du pied pour ourlet roulé n°7 3:12
Point invisible pour bord feston 3:12
Boutonnières 3:13

Mise en place du guide pour boutonnière 3:13
Mise en place du pied pour boutonnière 3:13
Boutonnière entièrement automatique 3:13
Boutonnière semi-automatique 3:14
Boutonnière manuelle 3:15
Boutonnière avec fil de passe 3:16
Pose de boutons 3:17
Les conseils suivants vous permettront de toujours obtenir une boutonnière parfaite, même dans les matières difficiles: 3:17
Points fantaisie 3:18
Modification de la largeur du motif 3:18
Modification de la longueur du motif 3:18
Broderie en piqué libre 3:19
Tapering 3:19
Point quilting 3:19
Point de croix 3:20
Ourlet à jours 3:20

4. Entretien 4:1

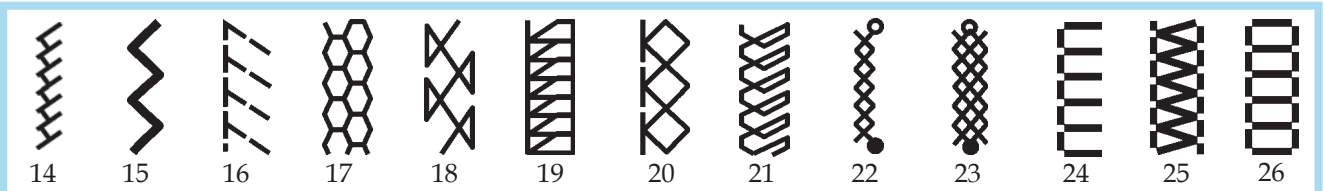
Remplacement de la plaque à aiguille 4:1
Nettoyage 4:1
Remplacement de la lampe d'éclairage 4:2
Défauts et solutions 4:3

Points utilitaires du modèle expression™ 2028



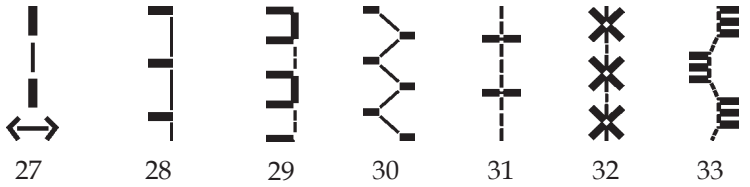
Programme	Désignation	Utilisation	Pied presseur
1	Position droite	Pour piqûres et surpiqûres au point droit. 13 positions d'aiguille possibles, idéales pour vos couture bord à bord ou poser des fermetures à glissière.	0
2	Triple point droit stretch	Pour réaliser des coutures très résistantes (pantalons, emmanchures), ou pour exécuter des surpiqûres fantaisie. 13 positions d'aiguille possibles.	1
3	Point zigzag (aiguille au milieu)	Pour surfiler, appliquer et poser des dentelles.	0
4	Point stretch	Point très résistant pour surfilage, pose de ruban élastique, repriser ou rapiécer.	0
5	Point d'ourlet invisible	Pour coudre un bord feston sur des étoffes fines.	3
6	Point d'ourlet invisible extensible	Pour fixer un ourlet avec des points invisibles sur des tissus extensibles.	3
7	Point overlock fermé	Pour ourler et surfiler les tissus extensibles en une seule opération. La couture fermée empêche le bord du tissu de s'effilocher.	3
8	Point d'épine	Pour assembler les tissus, réaliser des ourlets fantaisie et des quilts crazy.	0
9	Boutonnière standard	Pour chemises, chemisiers et toute matière non extensible	5
0	Programme de pose de boutons	Pour la pose de boutons (à 2 ou 4 trous).	2
10	Point de bâti	Pour assembler grossièrement vos différentes pièces de tissu	1
11	Point zigzag (position droite/ gauche de l'aiguille)	Pour poser des appliqués, des ganses et réaliser des oeillets	3
12	Point de tige extensible	Pour assembler des tissus légers et extensibles et exécuter des coutures décoratives.	1
13	Point stretch fantaisie	Pour recouvrir une superposition de piqûres sur des matières rigides ou épaisses, telles que du cuir ou du tissu éponge	0

Points utilitaires du modèle expression 2028

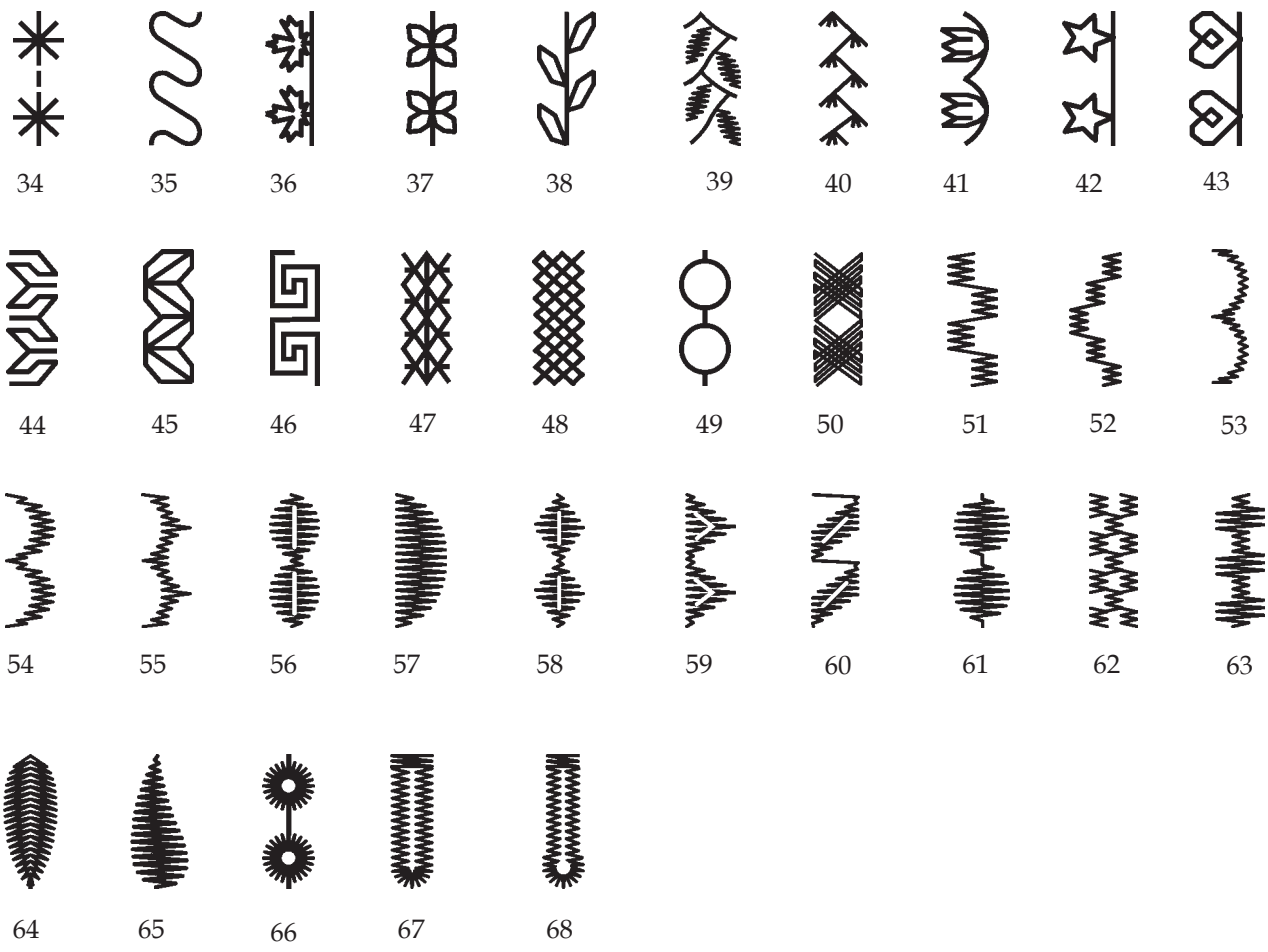


Programme	Désignation	Utilisation	Pied presseur
14	Point de tige extensible	Pour assembler des tissus légers et extensibles et exécuter des coutures décoratives.	1
15	Triple point zigzag stretch	Point stretch fantaisie pour surpiqûre des bords.	1
16	Point overlock	Pour assembler et surfiler des matières extensibles en une seule opération.	3
17	Point nid d'abeille	Point stretch fantaisie pour surfiler les bords de tissus extensibles. Utiliser du fil de canette élastique.	0
18	Point papillon	Couture extrêmement extensible pour les vêtements de sport	0
19	Point overlock fermé	Pour assembler et surfiler simultanément des étoffes en coton, qui s'effilochent facilement. Le fil de lisière empêche les bords du tissu de s'effilocher.	3
20	Point pullover	Pour assembler et surfiler les tissus à mailles larges et le jersey.	3
21	Point de reprisage pour mailles	Pour la couture et le reprisage des tissus à mailles (sous-vêtements, etc.)	3
22	Point de croix	Pour les ouvrages au point de croix.	1
23	Point de croix	Pour les ouvrages au point de croix.	1
24	Point d'ourlet à jour	Pour des points d'ourlet à jour décoratifs. Peut être réalisé avec une aiguille sabre.	1
25	Point d'ourlet à jour	Pour des points d'ourlet à jour décoratifs. Peut être réalisé avec une aiguille sabre.	1
26	Point d'ourlet à jour	Pour des points d'ourlet à jour décoratifs. Peut être réalisé avec une aiguille sabre.	1

Points de quilt 2028



Points fantaisie du modèle expression 2028



2. Préparation

Valise portative

Ranger le cordon électrique fourni, le rhéostat et le mode d'emploi dans le compartiment prévu à cet effet du coffret.

Couvercle rabattable

Relever le couvercle (24) vers le haut.

Les programmes de la machine à coudre sont illustrés à l'intérieur du couvercle rabattable.

Raccordement électrique

Connecter le cordon électrique à la douille de raccordement (8) de la machine à coudre et à la prise de courant.

Pour les États-Unis et le Canada :

Cette machine à coudre est équipée d'une prise polarisée à sens unique (une fiche est plus large que l'autre), pour éviter tout risque d'électrocution. Si la fiche ne s'adapte pas totalement dans la prise, retournez la fiche. Si le problème persiste, contactez un électricien qualifié pour une installation appropriée et dans les normes.

ATTENTION ! Toute modification de la prise est à proscrire.

Raccordement du rhéostat

Connecter la fiche du rhéostat à la douille de raccordement (9) de la machine à coudre.

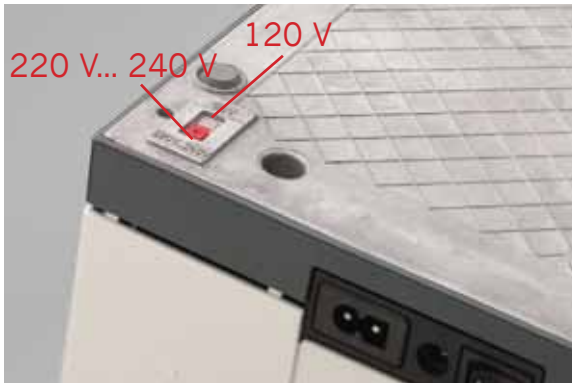
La vitesse de couture varie en fonction de la pression exercée sur la pédale du rhéostat.

Les références de votre pédale rhéostat sont AT 0070.

Interrupteur principal

Lorsque vous allumez l'Interrupteur principal (10) (fonction I), la lampe de couture s'allume et le programme n° 1 apparaît à l'écran d'affichage.

La machine est alors en état de marche.



Commutateur de tension
220V - 240V / 120V

La machine à coudre est programmée pour fonctionner à une tension de 220V - 240V. Pour changer la tension de réseau à 120 V (Etats-Unis/Canada), vous devez régler le commutateur de tension situé en dessous de votre machine sur 120 V.

Si vous ignorez la tension utilisée dans votre pays, veuillez la vérifier auprès de votre distributeur agréé de machines à coudre ou votre compagnie électrique locale avant l'installation de votre machine.

Compartiment à accessoires

Ouvrir le compartiment à accessoires en exerçant une pression à gauche de| la cannelure, puis ouvrir le couvercle.

Remarque : Les tissus fortement colorés peuvent déteindre sur la surface du plan de travail, qu'il sera très difficile de nettoyer.

Par exemple, les mailles polaires ou les denim de couleur rouge et bleu sont excessivement teintés.

Si votre tissu/vêtement vous semble susceptible de déteindre, lavez-le avant de commencer à la coudre ou à le broder

Rangement des accessoires

Les accessoires fournis sont numérotés. Les ranger dans les cases numérotées correspondantes du compartiment à accessoires.

Retirer le plan de couture convertible / bras libre

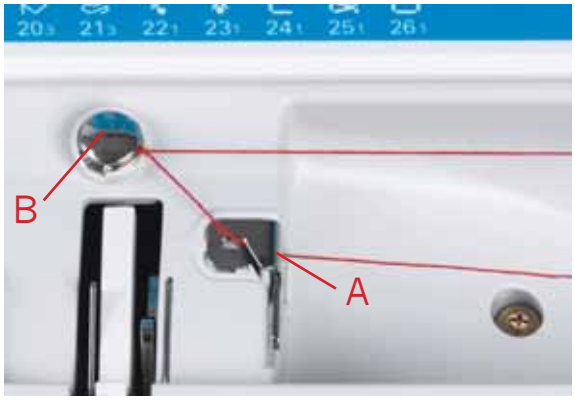
Pour pouvoir utiliser le bras libre, faire pivoter le plan de couture convertible vers la gauche et le sortir de l'orifice en tirant vers le haut. Lors de la remise en place, veillez à ce que le plan de couture convertible s'enclenche bien au bras libre de la machine à coudre.

Préparation de la machine en vue du bobinage

Placer une canette vide sur le bobinoir de telle sorte que la broche noire s'enclenche dans la fente de la canette. Le logo Pfaff doit être dirigé vers le haut.

Pousser la canette vers la droite.

Remarque: le bobinage n'est possible que si la canette se trouve en butée à droite.



Bobinage à partir du porte-bobine

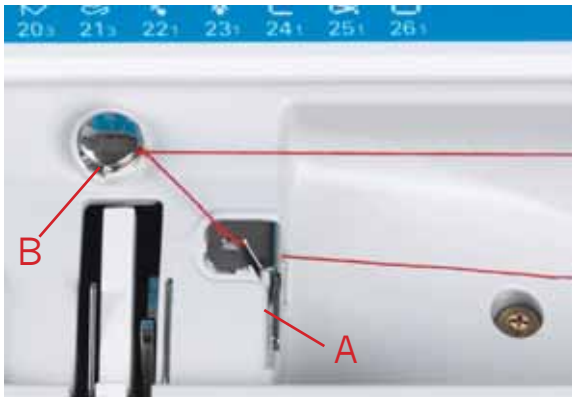
Poser le fil à coudre sur le porte-bobine. Pour garantir un bobinage homogène du fil et permettre un meilleur appui de la bobine, insérer un étrier adapté à la taille de la bobine.

Enfilage

Placez le fil dans le guide A d'avant en arrière et tirez-le dans le dispositif de pré-tension B dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Assurez-vous que le fil est bien passé dans le dispositif de pré-tension pour obtenir la tension correcte du fil. Tirez le fil sous le guide-fil C (de l'arrière vers l'avant). Enroulez le bout du fil autour de la canette plusieurs fois dans le sens des aiguilles d'une montre.

Allumez la machine

Retenir le bout de fil et appuyer sur la pédale du rhéostat. Le procéssus de bobinage se termine automatiquement dès que la canette est pleine. Pousser la canette vers la gauche, couper le fil et la retirer.



Bobinage à partir du second porte-bobine

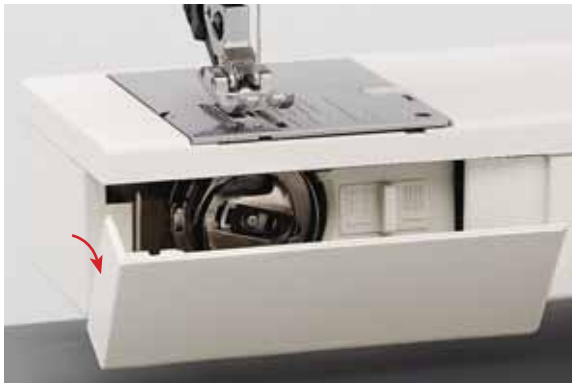
Placer le second porte-bobine dans l'orifice prévu à cet effet

Enfilage

L'enfilage du fil s'effectue de la même manière que pour le porte-bobine, page 2:4.

Allumez la machine

Retenir le bout de fil et appuyer sur la pédale du rhéostat Le procéssus de bobinage se termine automatiquement dès que la canette est pleine. Pousser la canette vers la gauche, couper le fil et la retirer.



Volet du compartiment du crochet

⚠ Éteignez l'interrupteur principal.

Tirer le volet (26) vers l'avant en le tenant sur le côté.

Retrait du boîtier-canette

Relever la languette du boîtier-canette et extraire la boîte à canette. Lâcher la languette et retirer la canette vide.

Tension de fil

Pour obtenir un schéma de couture optimale et une couture résistante, les tensions des fils d'aiguille et de canette doivent être parfaitement coordonnées pour que le nouage des fils ne soit pas visible des deux côtés du tissu.

Pour les travaux de couture courants:

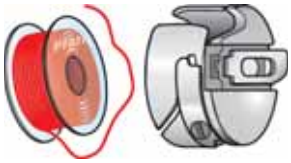
Le nouage des fils apparaît sur l'endroit:

La tension du fil d'aiguille est trop serré. Corriger la tension du fil.

Le nouage des fils apparaît sur l'envers:

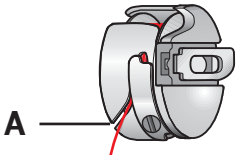
La tension du fil d'aiguille est trop lâche. Corriger la tension du fil.

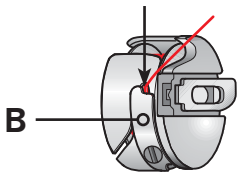
Pour les coutures fantaisie, les boutonnières ou le reprisage, le nouage doit apparaître sur l'envers du tissu.



Mise en place de la canette

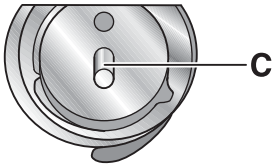
Insérez la canette pleine (en dirigeant le logo de Pfaff vers l'intérieur du boîtier) dans le boîtier. Tirez le fil dans la fente A, puis sous le ressort de tension du fil B jusqu'à ce qu'il ressorte dans l'ouverture (voir flèche).





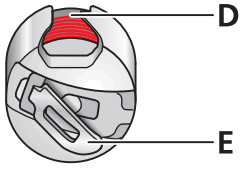
Contrôle:

Quand vous tirez sur le fil, la canette doit tourner dans le sens des aiguilles de montre.



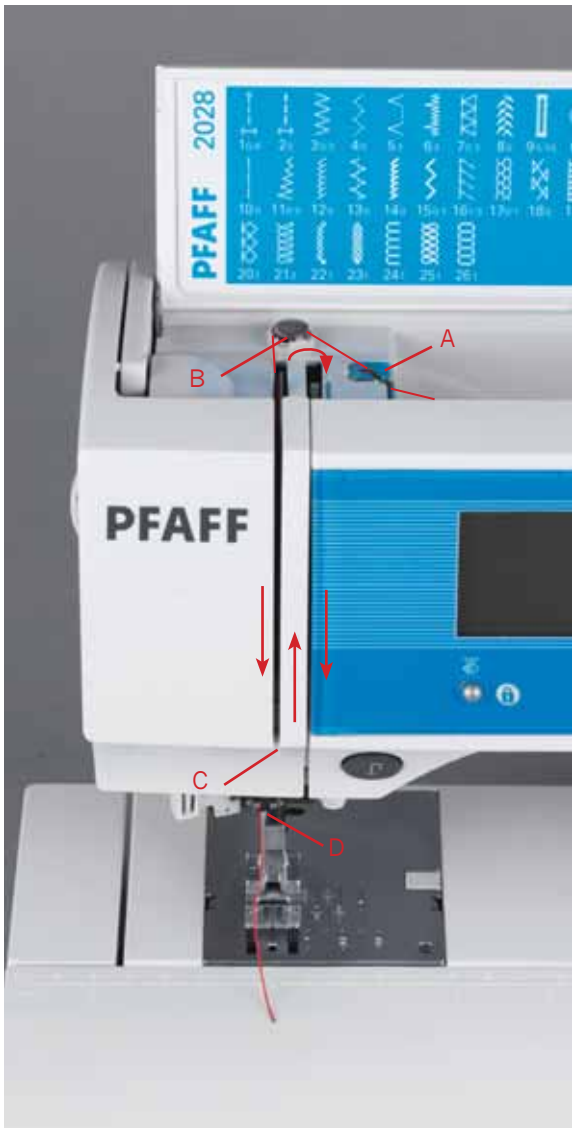
Mise en place du boitier-canette

Relever la languette E et engager la boîte à canette à fond sur la broche C du crochet en orientant l'orifice D de la boîte à canette vers le haut.



Contrôle:

Tirer par à-coups sur le fil de canette. La boîte à canette ne doit pas tomber du crochet.



Enfilage du fil d'aiguille

Éteignez l'interrupteur principal.

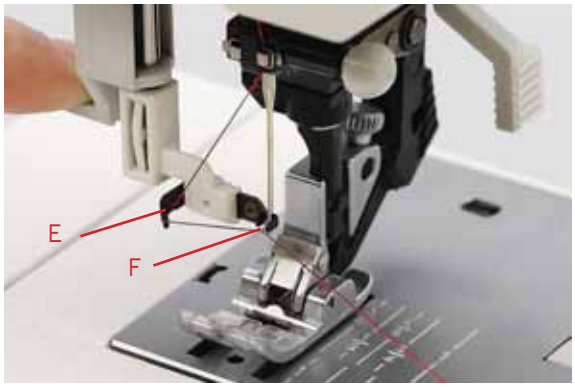
Lever le releveur du pied presseur (20). Placer le fil à coudre sur le porte-bobine et rajouter un étrier de bobine adapté. '

Des deux mains, faire passer le fil de l'avant vers l'arrière par le guide-fil A. Placer le fil de droite à gauche dans la prétension B. Puis faire descendre le fil par la fente d'enfilage gauche et autour de l'ergot C pour remonter jusqu'au releveur de fil (19) via la fente d'enfilage droite. Le fil doit alors passer de gauche à droite dans le releveur. Le faire redescendre ensuite par la fente d'enfilage droite et tirer par le côté les fils derrière l'un des deux guide-fil D.

L'enfilage de l'aiguille est décrit à la page suivante. '

Enfileur d'aiguille

L'enfileur d'aiguille intégré permet d'enfiler automatiquement le fil à travers le chas de l'aiguille. Abaisser le pied presseur. Faire descendre l'enfileur à l'aide de la manette. Le crochet de l'enfileur F passe alors à travers le chas de l'aiguille. Placer le fil autour du crochet E et sous le crochet de l'enfileur F et maintenir le fil légèrement tendu. Diminuer la tension afin que l'enfileur d'aiguille remonte lentement. Dans le même temps, le crochet de l'enfileur sort du chas de l'aiguille et tire le fil à travers le chas. Relâcher légèrement l'extrémité du fil de sorte qu'une boucle puisse se former derrière l'aiguille. Laisser remonter l'enfileur et tirer l'extrémité de fil à travers le chas de l'aiguille.

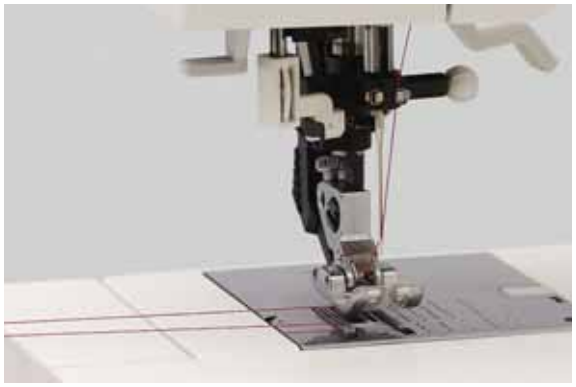


Releveur du pied presseur

Le releveur du pied presseur (20) permet de faire monter et descendre le pied presseur.

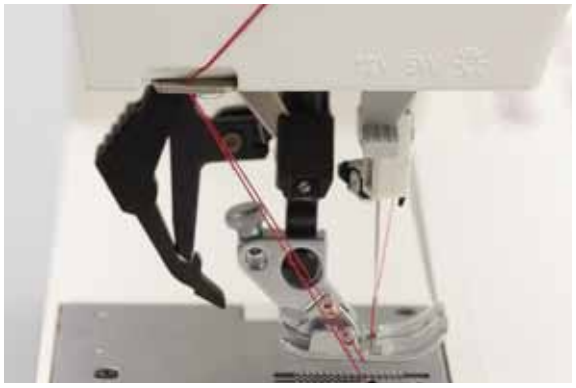
Remontée du fil de canette

Relever le pied presseur. Actionner brièvement une fois le rhéostat en retenant le fil d'aiguille afin que l'aiguille se déplace selon l'axe vertical. Tirer sur le fil d'aiguille pour faire remonter le fil de canette.



Fil de canette

Fermer le volet du crochet (26) et faire passer les fils sous le pied presseur vers la gauche.



Coupe-fil

Pour couper les fils, faire passer les fils dans le coupe-fil (29), de l'arrière vers l'avant.

Dégagement du pied presseur

⚠ Éteignez l'interrupteur principal.

Pousser la partie avant du pied presseur vers le haut tout en descendant la partie arrière jusqu'à ce qu'il soit dégagé du support de pied (13).

Insertion du pied presseur

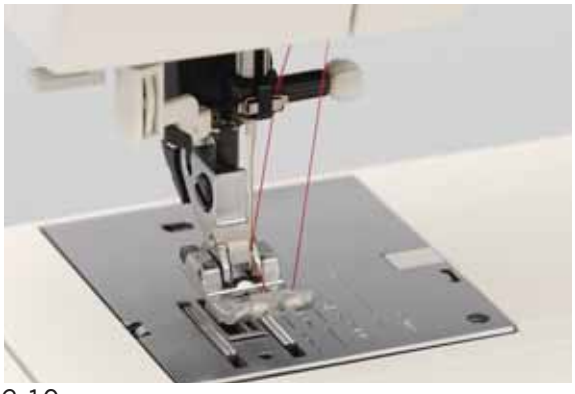
Placer le pied presseur sous le support de pied (13) de manière à ce que les broches du pied s'enclenchent dans le support de pied lors de l'abaissement du releveur du pied presseur (20).

Contrôle:

S'assurer que le pied presseur est correctement enclenché en soulevant le releveur du pied presseur.

Réglage de la tension du fil d'aiguille

Spécifier la valeur de réglage désirée de la tension du fil d'aiguille (18) à l'aide du repère, La valeur de réglage normale se situe entre 4 et 5 pour la couture alors qu'elle est de 3 pour la broderie, le reprisage et la couture de boutonnières.

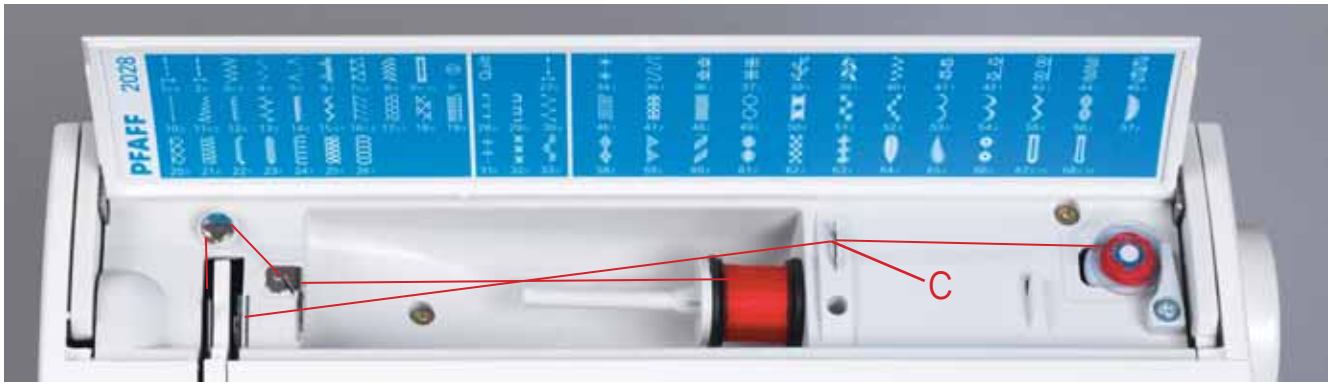


Bobinage à travers l'aiguille

Même si l'enfilage est terminé, il est toujours possible d'effectuer un bobinage. Remonter le releveur du pied presseur (20). Guider le fil d'aiguille en bas à travers le pied presseur et vers le haut à travers la fente d'enfilage droite (17).

Placer maintenant le fil vers la droite dans le levier de fil (19).

Remarque: pour cette opération, le releveur de fil doit être positionné tout en haut.



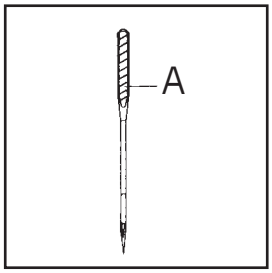
Guider le fil vers la droite sous le guide-fil C. Enrouler l'extrémité de fil de plusieurs tours 'dans le sens des aiguilles d'une montre sur la canette. Retenir l'autre extrémité de fil et actionner le rhéostat.

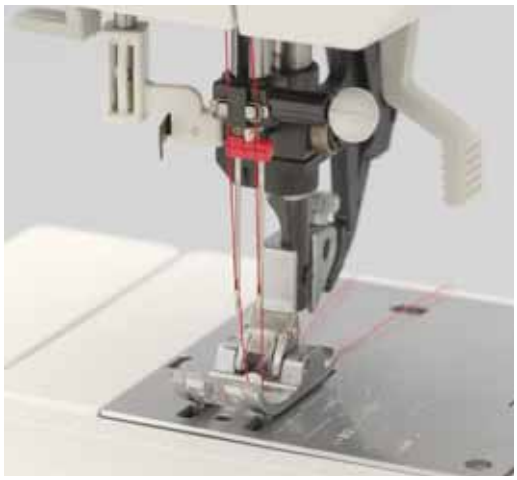
Changement de l'aiguille

⚠ Éteignez l'interrupteur principal

Pour retirer l'aiguille: abaisser le pied presseur et amener l'aiguille au point mort haut. Desserrer alors la vis de fixation de l'aiguille (32) et tirer l'aiguille vers le bas.

Pour insérer l'aiguille: le talon plat A de l'aiguille doit être orienté vers l'arrière. Abaisser le pied presseur et introduire l'aiguille vers le haut jusqu'en butée. Retenir l'aiguille et serrer à fond la vis de fixation (32).

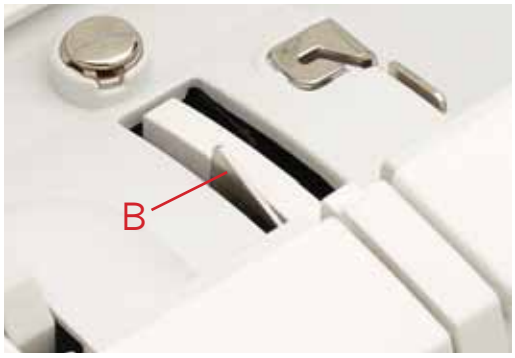




Enfilage de l'aiguille jumelée

Remplacer l'aiguille à coudre par une aiguille jumelée. Enficher le second porte-bobine et engager une bobine de fil sur chaque porte-bobine. Dans la fente d'enfilage gauche (17) se trouve le disque de tension B. A l'enfilage, veiller à faire passer l'un des fils à gauche et l'autre à droite du disque. Poursuivre la mise en place des fils suivant la méthode habituelle en veillant à ce que les fils ne s'entrelacent pas. Faire passer un des fils du côté droit et l'autre du côté gauche dans le guide-fil et enfiler les aiguilles (cf. à ce sujet la broderie avec l'aiguille jumelée).

Remarque: dans ce cas, il est impossible d'utiliser l'enfileur.



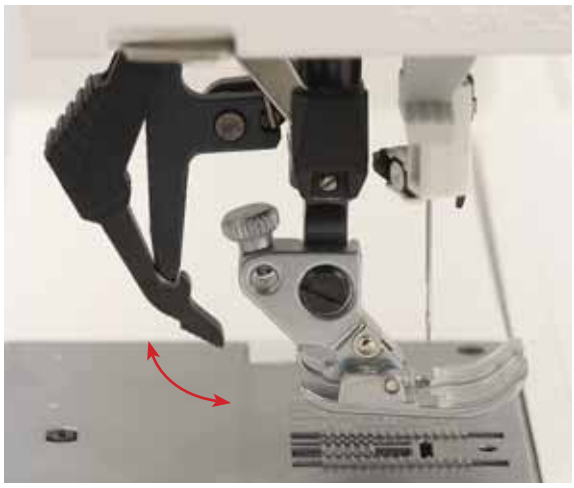
Système IDT

Pfaff vous offre la solution idéale pour coudre vos ouvrages difficiles, sans le moindre souci. C'est le système IDT, un dispositif de double entraînement intégré à votre machine, qui agit comme un pied entraîneur. Comme pour les machines industrielles, ce pied permet un entraînement parfaitement régulier de tous vos tissus, même les plus délicats, qu'ils soient extra-fins, épais, rigides et même en multiples épaisseurs. Vous pouvez désormais coudre des etoffes raffinées, demandant une attention particulère, comme la soie ou d'autres types de tissus, sans aucun défaut. L'IDT empêche le moindre froncage et décalage des différentes couches de tissu, puisqu'il agit aussi bien sur le haut et sur le bas.

Embrayage du pied entraîneur/du système IDT

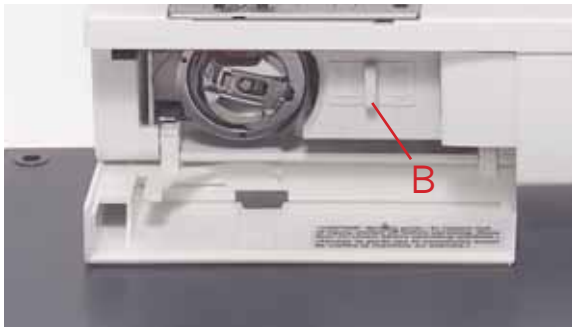
Important: pour toutes les opérations réalisées avec le pied entraîneur, vous devez utiliser les pieds presseurs disposant d'un évidement à l'arrière.

Relever le pied presseur, puis faire descendre le pied entraîneur (14) jusqu'à encliquetage.



Débrayage du pied entraîneur/du système IDT

Maintenir des deux doigts le pied entraîneur aux endroits indiqués. Faire descendre légèrement le pied entraîneur (14), puis le dégager vers l'arrière en le laissant lentement remonter.



Escamotage de la griffe

Pour certaines opérations, le reprisage, par exemple, il est nécessaire d'escamoter la griffe. Pour cela, ouvrir le volet du crochet et pousser le taquet B complètement à droite. La griffe est alors escamotée. Pour activer la griffe, pousser la glissière B à gauche.

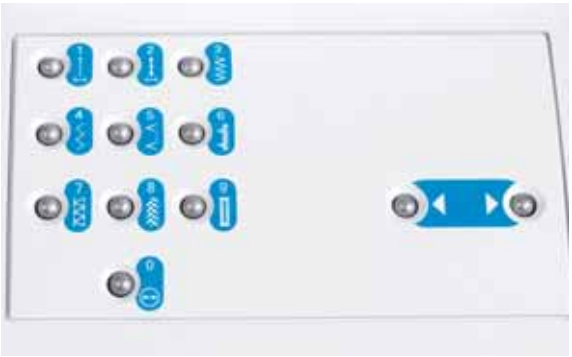
Modification des dimensions du motif

A l'aide des couples de boutons A, B et C situés à droite près de l'écran d'affichage, vous pouvez modifier la largeur/longueur du point ou du motif, la densité ou l'équilibrage des points d'un motif sélectionné, ainsi que déterminer la position du point s'agissant de points droits. La modification correspondante apparaît à l'écran.

Remarque : Si vous appuyez légèrement sur la pédale pendant que vous cousez, vous pouvez abaisser ou relever l'aiguille. Ceci ne modifie pas la position d'arrêt prédéterminée.

	Modification de	Couple de touches
	la largeur du point la largeur du motif la position du point pour les points droits	A
	la longeur du point la longeur du motif	B
	la densité du point la densité du motif l'équilibrage des points	C

3. Couture



Sélection des points

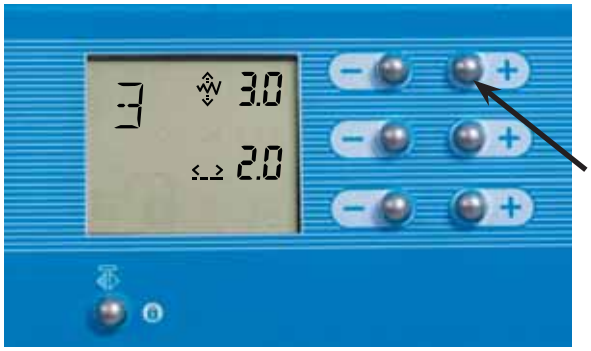
Vous avez trois possibilités pour sélectionner le programme désiré:

1. A l'aide des boutons de défilement, vous avez la possibilité de faire défiler en avant et en arrière les programmes de couture.

   > ordre croissant
   < ordre décroissant

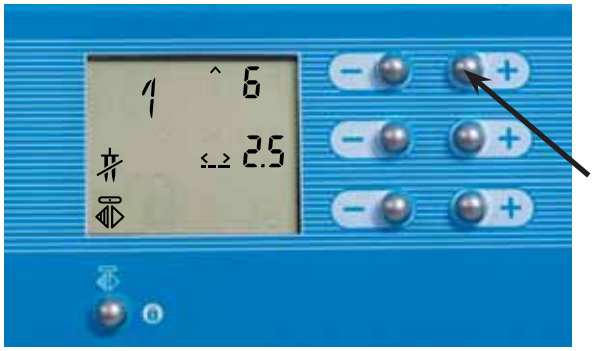
   Lorsque vous atteignez le dernier programme et que vous poursuivez le défilement, celui reprend automatiquement à 0

2. A l'aide des boutons de sélection directe pour choisir directement les programmes les plus courants (0-9).
3. C'est à dire qu'il faut appuyer sur le ou les boutons pour composer le numéro de programme que vous désirez. Par exemple, pour le point n° 23, appuyez sur le bouton 2 puis sur le bouton 3. Le numéro de programme composé à l'aide de ces boutons s'affichera alors à l'écran expression.



Modification de la largeur du point

Le couple de boutons A permet de réaliser le programme sélectionné dans différentes largeurs, le point zigzag n° 3, par exemple.



Modification de la position de l'aiguille

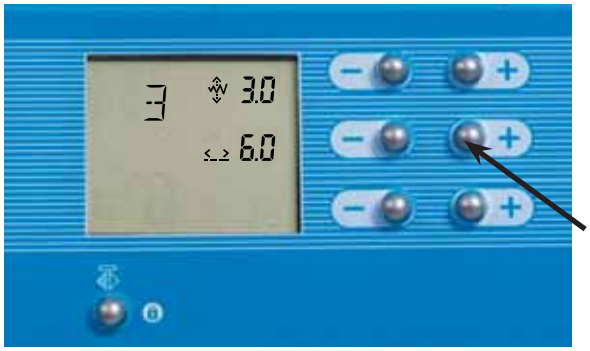
Pour le point droit n° 1 ainsi que pour le point n° 2 et le point n° 10, vous pouvez modifier la position l'aiguille dans 13 positions différentes à l'aide du couple de boutons A.

Modification de la largeur du motif

pour le point 35, par exemple.

Pour les points fantaisie, la largeur totale du motif apparaît à l'écran d'affichage.

L'exécution du point 35 fait apparaître un motif dans sa taille standard mais celle-ci peut être modifiée (couple de boutons A).



Modification de la longueur du point

Appuyer sur le couple de boutons B pour modifier la longueur d'un programme de point.

Modification de la longueur du motif

La longueur des points fantaisie peut être modifiée à l'aide du couple de boutons B. Sur les points satin, la densité ne changera pas.

Modification de la densité du point

Pour différents programmes de couture tels que la boutonnière, les points satin, etc., vous pouvez modifier la densité du point du motif, c'est-à-dire que pour une même longueur, les motifs brodés s'avèrent plus ou moins denses. Pour ce faire, appuyer sur le couple de boutons C.

Equilibrage des points

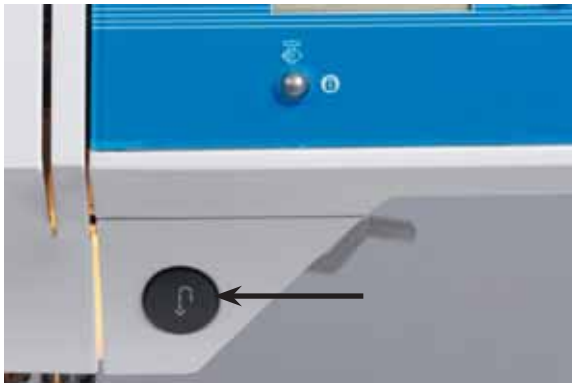
Les motifs de broderie peuvent avoir un aspect différent selon le type d'etoffe que vous brodez – un lainage n'est pas entraîné de la même manière qu'une soie fine. Pour obtenir un résultat optimal à chaque fois, votre expression possède un système de correction: l'équilibrage des points.

Exécute un entraînement vers l'arrière, pour permettre un resserrement ou desserement des points composant le motif. On obtient ainsi une broderie qui respecte l'élasticité du tissu, ce qui vous donne une broderie parfaite. Dès que vous sélectionnez un motif, un symbole précédé d'un zéro apparaît en bas à droite de l'écran d'affichage. Vous pouvez alors modifier l'équilibrage de points.

L'équilibrage de points est réglé normalement sur "0".

Le couple de boutons C vous permet de modifier l'entraînement arrière de la machine de - 9 à (+) 9, la valeur réglée est indiquée par un chiffre (avec ou sans signe).

Lorsque les valeurs sont négatives, la durée d'exécution des motifs ou des programmes est plus courte, ce les réduit. Lorsque les valeurs sont positives, la durée d'exécution augmente, ce qui élargit votre motif.

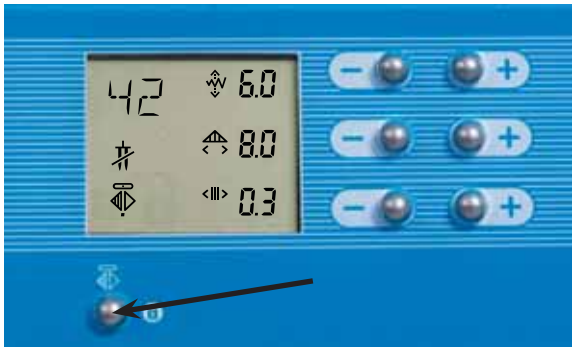


Bouton de marche arrière

Si vous appuyez sur ce bouton pendant que vous cousez, la machine coud en marche arrière aussi longtemps que ce bouton est enfoncé.

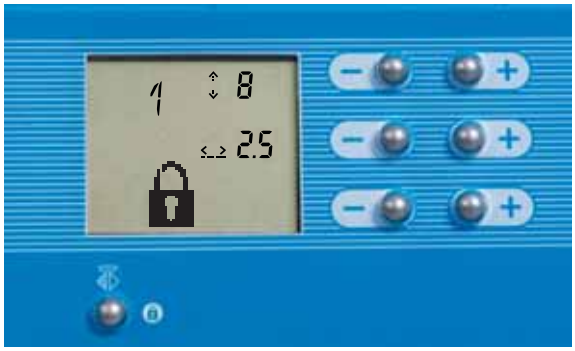
Si vous appuyez sur ce bouton quand la machine est à l'arrêt, elle piquera en marche arrière jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur le bouton.

Quand on pique une boutonnière, le bouton de marche arrière sert à passer entre les différentes parties de celle-ci.



Bouton Inversion de motifs (30)

Pour tous les motifs qui peuvent être cousus de manière inversée, c'est-à-dire à l'envers, le symbole apparaît sur l'écran d'affichage. Après avoir appuyé sur le bouton d'inversion de motif; un point apparaît sous le symbole. Le motif est ainsi inversé.



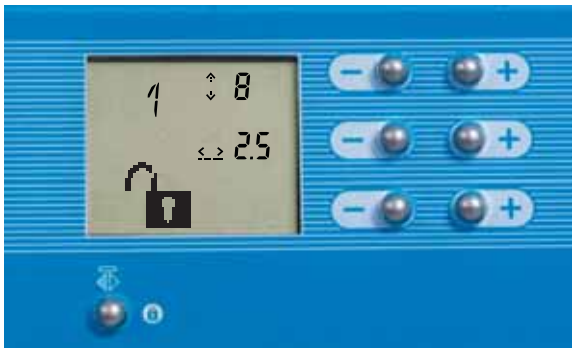
Blocage des boutons: (30)

La fonction de blocage de boutons permet de prévenir la sélection accidentelle d'un autre programme de couture ou d'une autre séquence de motifs.

Pour activer le blocage des boutons:

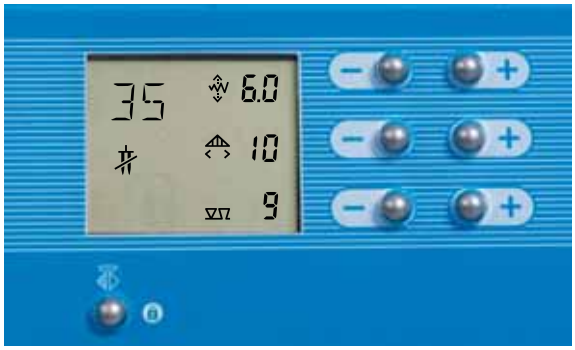
Appuyez sur le bouton jusqu'à ce que le symbole du cadenas fermé apparaisse sur l'afficheur. Après le relâchement de le bouton, le symbole disparaît. Les boutons de sélection directe (6), et le bouton de basculement sont alors bloqués. De même, la longueur et la largeur du point, la longueur et la largeur du motif, l'épaisseur du point et l'équilibrage peuvent être modifiés.

Remarque: L'inversion d'un motif reste possible en appuyant brièvement sur le bouton (30).



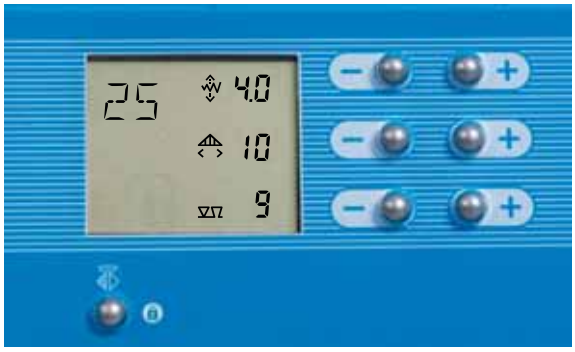
Pour désactiver le blocage des boutons:

Appuyez sur le bouton (30) jusqu'à ce que le symbole du cadenas ouvert apparaisse. La fonction de blocage est alors désactivée. Après le relâchement du bouton, ce symbole disparaît.



Aiguille jumelée:

Ce signal d'avertissement apparaît à l'écran d'affichage selon la position de l'aiguille ou la largeur d'un motif.



Si vous diminuez la largeur du motif, le symbole d'avertissement disparaît. C'est à cet instant vous pouvez mettre en place une aiguille jumelée avec un écartement d'aiguille de 2 mm maximum.

Structure du motif

Vous pouvez créer le motif de points de différentes façons.

Certains motifs sont créés en commençant par la gauche, c'est-à-dire que seul le point de piqûre extérieur droit de l'aiguille est modifié par le changement de la largeur du point. Le point de piqûre gauche reste toujours le même.

Les motifs bâtis à partir de la droite conservent toujours la position de piqûre droite de l'aiguille, que leur taille soit agrandie ou réduite.

Remarque: Ne pas utiliser d'aiguille jumelée pour les motifs bâtis à partir d'un côté. Un symbole apparaît à l'écran d'affichage lorsque l'aiguille jumelée ne doit pas être utilisée .

Tout élargissement ou réduction entraîne une modification égale des deux côtés.

Explication du tableau de recommandations de couture

Les tableaux ci-après présentent les réglages que nous recommandons pour chaque programme de couture.

Ces tableaux fournisssent également d'autres informations indispensables à la réussite de votre couture : choix du pied presseur, réglage de la tension du fil d'aiguille, utilisation de l'IDT. (Double Entraînement Intégré).

Prog. numéro de programme

largeur de point en mm

longeur de point en mm

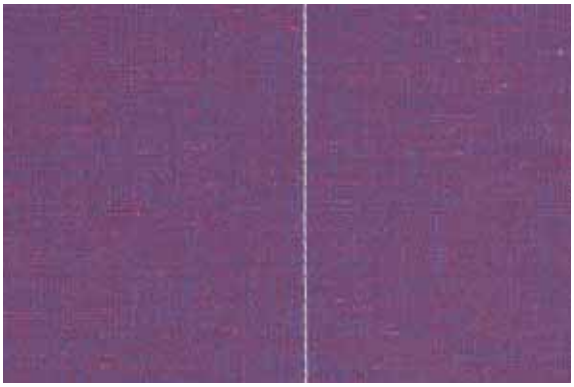
IDT marche ●

arrêt ○

tension du fil d'aiguille

numéro du pied presseur

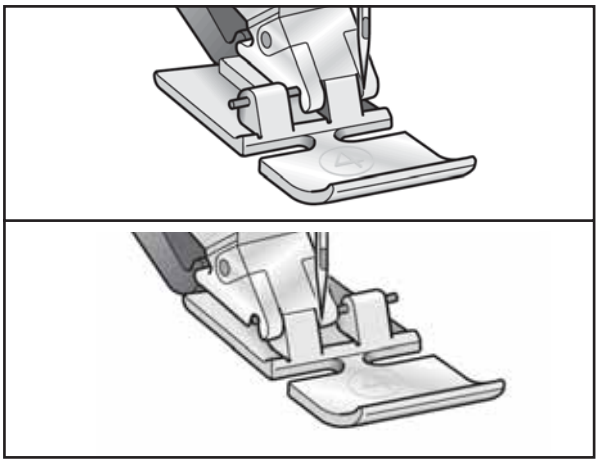
Prog.					



Prog.					
1		2.5		3-5	0

Point droit

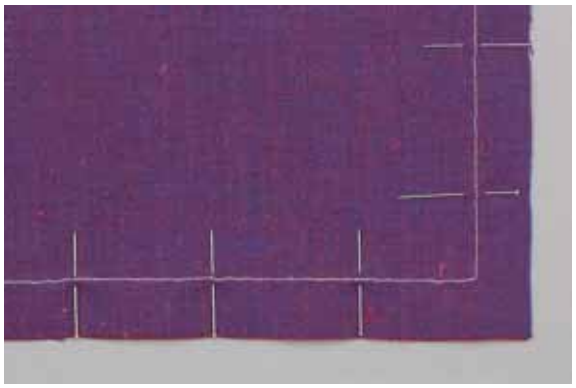
Le programme 1 correspond au point droit de base, avec l'aiguille au milieu. La longueur de point peut être agrandie à volonté jusqu'à 6 mm. Un déplacement latéral de l'aiguille permet de simplifier l'exécution de différentes opérations telles que l'insertion d'une fermeture à glissière. Les modèles 2028 disposent de 13 positions d'aiguille qui peuvent être réglées à l'aide du couple de boutons "A".



Prog.					
1		3		3-5	4

Insertion d'une fermeture à glissière

II existe différentes façons de monter une fermeture à glissière. Pour les jupes, nous recommandons la pose d'une fermeture à glissière bord à bord et pour les pantalons hommes et femmes, celle d'une fermeture à glissière sous patte. Il existe différents types de fermetures dans le commerce. Pour les étoffes épaisses telles que le Jean, il est conseillé d'utiliser une fermeture à glissière métallique alors que pour toutes les autres matières, il est préférable d'utiliser une fermeture à glissière en plastique.



Prog.					
10		6.0		3	0

Point de bâti

Le programme 10 permet d'assembler provisoirement des pièces de vêtement ou tout ouvrage dans le but de l'essayer. La machine n'exécute qu'un seul point à chaque pression exercée sur la pédale. Pour chaque nouveau point de bâti, il faut donc appuyer une nouvelle fois sur la pédale.

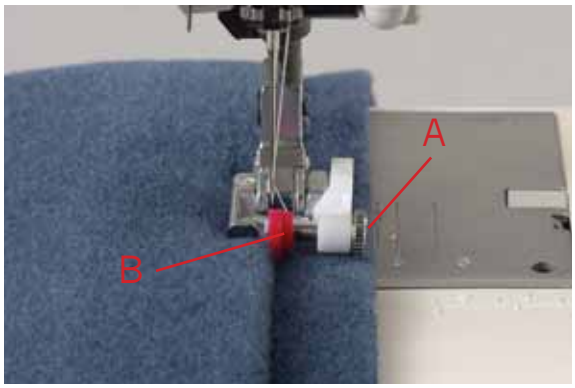
- Escamoter la griffe d'entraînement.
- Placer la pièce à bâtir sous le pied presseur
- Coudre un point et tirer la pièce vers l'arrière pour atteindre la longueur de point de bâti désirée.
- Répéter l'opération jusqu'à ce que la piqûre soit terminée.

Conseil: *pour éviter tout décalage des couches de tissu, piquer des épingles perpendiculairement au sens de faufilage. Les tissus fins sont plus faciles à bâtir lorsque la griffe d'entraînement est remontée.*

Surpiquage

Le point droit peut être exécuté avec 13 positions d'aiguille différentes, ce qui permet, lors d'un surpiquage, de garder le pied presseur en permanence le long du bord de tissu. Les positions d'aiguille permettent de déterminer la largeur de surpiquage. Pour réaliser des piqûres plus larges, utiliser les lignes de guidage gravées sur la plaque à aiguille ou le guide-bord. Les lignes de guidage sont exprimées en cm, mais également en pouces.

Insérer le guide-bord dans le trou C et le serrer avec la vis de retenue F.



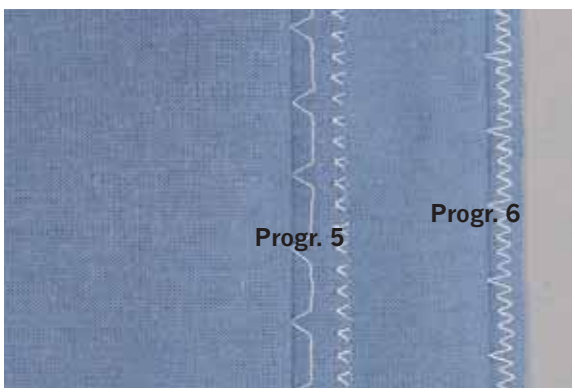
Prog.					
5	4.5	2.5	●	3-5	3

Point invisible

Le point invisible est particulièrement adapté pour la réalisation d'ourlets invisibles et rend donc inutile une couture à la main.

- Surfiler le bord de l'ourlet.
- Replier la largeur de l'ourlet vers l'intérieur. Si les piqûres sont visibles à l'endroit, régler la butée B à l'aide de la vis de réglage A.

- Rabattre alors l'ourlet vers l'extérieur de sorte que le bord d'ourlet dépasse de 6 mm environ.
- Placer ensuite la pièce de tissu sous le pied presseur de façon à ce que la pliure soit le long de la butée B.
- Pour le piquage dans la pliure, l'aiguille ne doit saisir qu'un fil de tissu.



Prog.					
6	4.5	1.5	●	3-5	3

Point invisible extensible

Ce point invisible spécial est particulièrement adapté pour les matières extensibles. Cependant, le bord de l'ourlet est surfilé au point zigzag intégré. Suivre la procédure décrite ci-dessus.

Points Overlock

Pour les tissus élastiques, en coton ou extensibles, votre expression 2028 vous offre une sélection de points Overlock. Ces points permettent d'assembler plusieurs épaisseurs de tissu et de les surjeter en même temps. Ces points sont extensibles et sont plus résistants que les points standard.

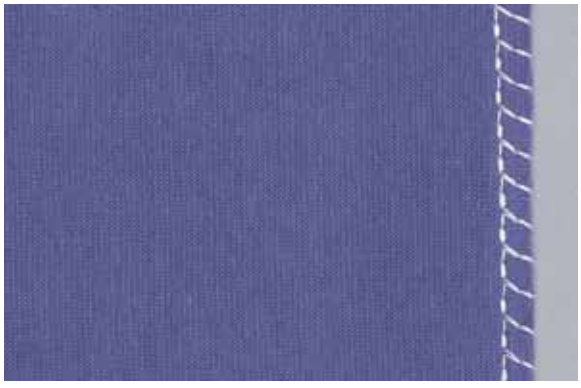
Astuce *: Utilisez le pied pour point invisible n°3 lorsque vous exécutez des coutures de surjet. Il vous permettra de guider le tissu plus précisément et d'empêcher les roulottés si les points étaient plus larges. Réglez la largeur du point et le guide du pied pour vous assurer que l'aiguille touche bien le bord du tissu au niveau de la tige du pied presseur. N'oubliez pas de régler la marque rouge située sur la droite du pied pour guider le bord du tissu.*

Prog.					
7	6.0	3.0	●	3-5	0/3

Point Overlock fermé

Ce point convient à la couture des ourlets de vêtements.

Rentrez 1 cm de tissu et piquez le point Overlock fermé sur l'endroit du rentré. Quand vous avez fini, coupez le tissu inutile.



Prog.					
16	6.0	3.0	●	3-5	0/3

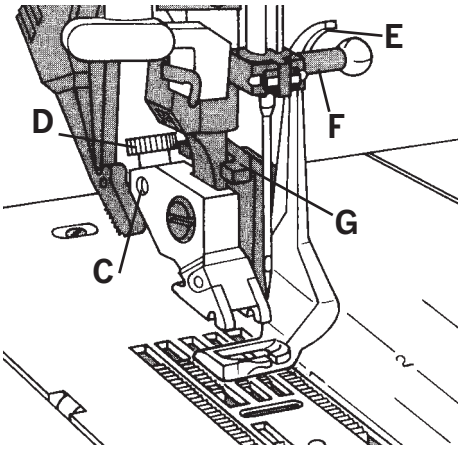
Point overlock

Ce point permet d'assembler sans difficulté les matières plus rigides qui ne s'effilochent pas trop.

Prog.					
19	6.0	3.0	●	3-5	0/3

Point overlock fermé avec liseré

Le programme 19 permet de travailler des matières qui s'effilochent très facilement, d'où l'utilité du fil de liseré.

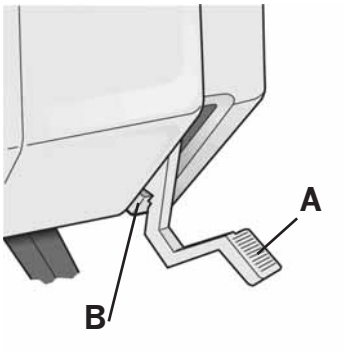


Prog.					
1	0	-	-	2-3	6

Couture en piqué libre

Pour installer le pied à repriser:

Amenez l'aiguille au point mort haut et engagez la tige du pied à repriser à fond dans l'orifice C. A cette occasion, la fourche de guidage G se place autour de la barre presse-tissu. La bride E devra se trouver derrière la vis F. Serrez la vis D.



Position piqué libre:

Faites descendre le releveur du pied presseur et poussez-le quelque peu vers l'arrière. Cela a pour effet d'amener le releveur du pied dans l'encoche B (piqué libre).

- Escamotez la griffe.
- Faites monter le fil inférieur et retenez les deux fils au début de la couture.
- Sélectionnez un point droit ou zigzag.
- Maintenez une vitesse constante et entraînez vous-même le tissu, les griffes d'entraînement étant baissées.

Conseil: Evitez le croisement de vos lignes de couture.

Prog.					
8	6.0	2.0	●	3-5	0

Point d'épine

Le point d'épine permet d'obtenir des coutures très extensibles, sur des corsets, par exemple, avec un effet semblable à un ourlet à jours.

Surfiler et faufiler vers à gauche les bords du tissu.

- Placer les bords à travailler à environ 3 mm l'un de l'autre sous le pied presseur.
- Surpiquer à partir du côté droit et s'assurer que l'aiguille pique la matière tour à tour à droite et à gauche.

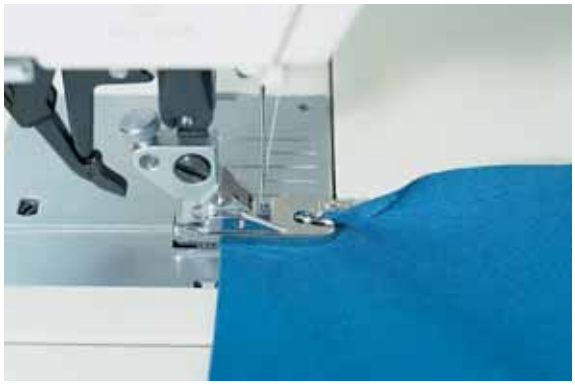
Conseil: *le guide-bord pour point d'épine (accessoire spécial) facilite le guidage des deux côtés du tissu. Il est disponible dans les largeurs 3 et 5 mm et est monté sur le trou de la plaque à aiguille.*

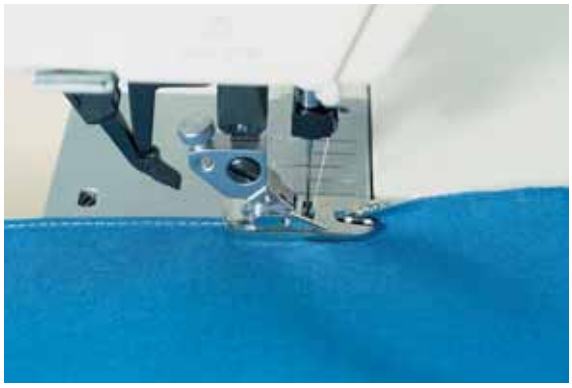
Prog.					
18	6.0	2.0	●	3-5	0

Point papillon

Grâce à sa grande élasticité, le point papillon est particulièrement approprié pour les ourlets décoratifs, sur les tee-shirts et sous-vêtements, par exemple.

- Surfiler le bord du tissu.
- Faufiler le relarge d'ourlet vers la gauche.
- Surpiquer l'ourlet à partir du côté droit. S'assurer que le bord du tissu est complètement surpiqué.





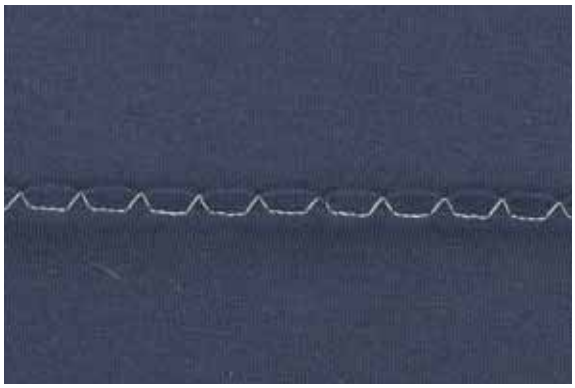
Prog.					
1	0	3	○	3-5	7

Enroulement des bords à l'aide du pied pour ourlet roulé n°7

Le pied ourleur permet de réaliser très facilement et sans avoir à repasser auparavant les bords de l'ouvrage, un ourlet roulé sur les chemisiers, foulards en soie ou volants. Ce type d'ourlet protège les bords contre l'effilochage. On obtient ainsi un bord propre et résistant.

- Replier deux fois le bord du tissu (2 mm à chaque fois).
- Placer le bord replié sous le pied ourleur et coudre quelques points.
- Arrêter l'aiguille dans l'ouvrage, relever le pied presseur et engager le tissu dans le cornet de l'ourleur.
- Abaisser le pied presseur et engager régulièrement, pendant la piqûre, le bord du tissu dans l'ourleur en veillant à ce qu'il ne passe pas sous la partie droite du pied.

Conseil: *Un bel ourlet roulé peut également être réalisé avec un point zigzag étroit.*



Prog.					
5	4.5	1.5	●	4-5	0

Point invisible pour bord feston

Le bord feston est particulièrement indiqué pour les étoffes fines et souples telles que la soie et la viscose. Il est souvent utilisé comme bordure sur les sous-vêtements. Pour cela, sélectionner le point invisible n° 5 à l'aide de la touche d'inversion de motif.

Plus la tension du fil de canette est élevée, plus le bord feston est prononcé. Surfiler le bord du tissu et plaquer le relarge de couture vers la gauche à l'aide d'un fer. Pendant la couture, veiller à ce que le tissu ne se trouve qu'à moitié sous le pied presseur. L'effet de feston est ainsi particulièrement réussi.

Conseil: *un fil de laine de couleur contrastante dans le bord permet de renforcer le bord feston tout en donnant un effet plus décoratif. Le fil de laine peut cependant être remplacé par une pièce de tissu fin d'une autre couleur.*

Boutonnières

Votre expression vous propose un choix de boutonnières, s'adaptant à chaque type de vêtement. Qu'il s'agisse de vestes, pantalons, chemisiers ou tous vêtements extensibles, vous disposez de trois types de boutonnières, qui vous permettent d'obtenir à chaque fois des boutonnières de pro.

La guide pour boutonnière, constitué d'une règle graduée, facilite l'entraînement du tissu. Placer le tissu entre le pied pour boutonnière et la règle. En fait, c'est la règle qui est entraîné et non le tissu, ce qui permet de réaliser une boutonnière parfaite. Grâce à cet accessoire, il est possible d'effectuer des boutonnières même sur des matériaux difficiles tels que la peluche, le velours, le tricot ou sur les laines épaisses.

Vous avez trois possibilités pour coudre vos boutonnières:

- couture entièrement automatique
- couture semi-automatique
- couture manuelle

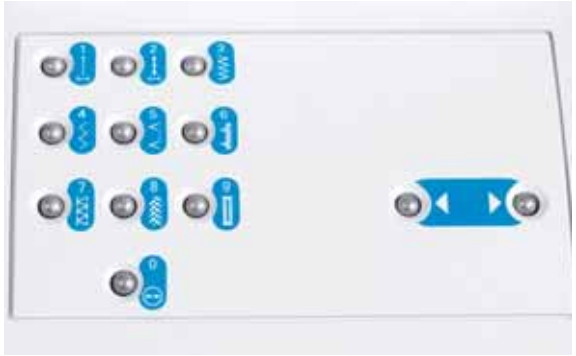
Pour les boutonnières semi-automatiques et manuelles, la boutonnière est programmée pendant la couture.

Mise en place du guide pour boutonnière

- Insérer la partie métallique du guide pour boutonnière par l'arrière dans la fente (entre les deux flèches repères) du carter. La partie blanche en plastique repose alors sur la plaque à aiguille.
- Pousser la règle graduée vers l'avant jusqu'en butée. Elle doit revenir légèrement en arrière afin qu'un petit espace apparaisse.

Mise en place du pied pour boutonnière n° 5

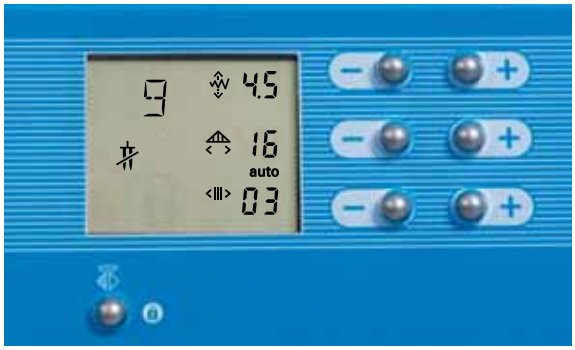
Pour coudre une boutonnière, utiliser le pied pour boutonnière n° 5. Avant de commencer à coudre, le tirer vers l'avant jusqu'à la deuxième marque rouge (cf. Changement du pied presseur, p. 2:9).



Boutonnière entièrement automatique

Sélectionner la boutonnière souhaitée (p. ex. la n° 9). Vous pouvez immédiatement commencer à coudre.

A l'aide des boutons A, B et C, vous pouvez modifier la longueur et la largeur de la boutonnière ainsi que la densité du point.



Boutonnière semi-automatique

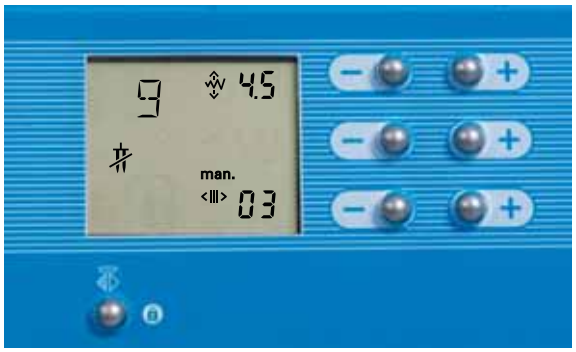
Utilisé pour régler la longueur pendant la couture. Appuyez d'abord sur le bouton de marche arrière. Le mot « man » s'affiche dans la fenêtre de l'expression. Cousez la couture vers l'avant de la boutonnière et appuyez sur le bouton de marche arrière une fois que vous avez atteint la taille de boutonnière voulue.

Le mot « auto » s'affiche dans la fenêtre. Le reste de la boutonnière est automatiquement piqué. Le mot « auto » dans la fenêtre de l'expression signifie maintenant que la boutonnière est automatiquement enregistrée et peut être répétée autant de fois que vous le souhaitez. Votre expression continuera à coudre une boutonnière de la même taille jusqu'à ce que vous fassiez des réglages ou que vous appuyiez une fois sur le bouton de marche arrière.

Remarque : Si le guide pour boutonnière sensormatic n'a pas été inséré, vous devez terminer la boutonnière manuellement en appuyant sur le bouton de marche arrière.

Vous pouvez aussi placer le dernier renfort manuellement, même après avoir programmé la boutonnière. Appuyez une fois sur le bouton « marche arrière » après avoir cousu le premier renfort. Le mot "man" s'affiche dans la fenêtre, ce qui indique une finition manuelle de la boutonnière si vous le souhaitez. Avant la fin du côté gauche de la boutonnière, la machine ralentit. Quand le côté gauche est de la même longueur que le côté droit de la boutonnière, appuyez une nouvelle fois sur le bouton « marche arrière » (33).

Le deuxième renfort sera cousu et la boutonnière terminée. Le mot "auto" s'affiche dans la fenêtre.



Boutonnière manuelle

Si le guide pour boutonnière sensormatic n'a pas été inséré, la boutonnière peut être finie manuellement. Appuyez d'abord sur le bouton de marche arrière. Le mot "man" s'affiche dans la fenêtre de l'expression. Cousez la couture vers l'avant de la boutonnière et appuyez sur le bouton de marche arrière une fois que vous avez atteint la taille voulue.

Avant de terminer la couture de la boutonnière en marche arrière, la machine ralentira. Pour terminer la boutonnière avec un deuxième renfort, appuyez une nouvelle fois sur le bouton de marche arrière. La machine coudra le deuxième renfort et terminera la boutonnière. Le mot "auto" s'affiche dans la fenêtre. Toutes les boutonnières restantes peuvent maintenant être répétées de manière entièrement automatique.

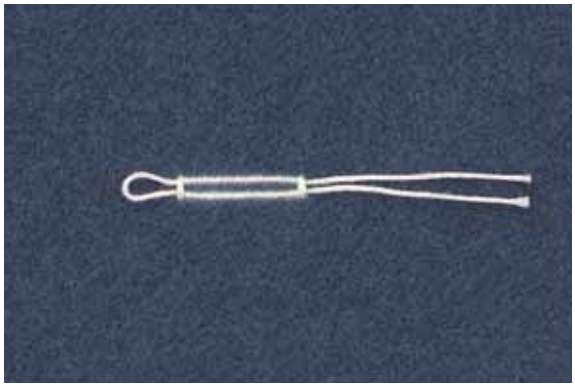
Remarque : la programmation de la boutonnière est supprimée quand vous sélectionnez un autre programme.

Vous pouvez aussi placer le dernier renfort manuellement, même après avoir programmé la boutonnière. Appuyez une fois sur le bouton « marche arrière » après avoir cousu le premier renfort. Le mot "man" s'affiche dans la fenêtre, ce qui indique une finition manuelle de la boutonnière si vous le souhaitez. Avant la fin du côté gauche de la boutonnière, la machine ralentit. Quand le côté gauche est de la même longueur que le côté droit de la boutonnière, appuyez une nouvelle fois sur le bouton « marche arrière » (33).

Le deuxième renfort sera cousu et la boutonnière terminée. Le mot "auto" s'affiche dans la fenêtre.

Boutonnière avec fil de passe

Les boutonnières cousues avec un fil de passe sont plus résistantes et donne en même temps plus d'esthétisme. Utiliser du coton perlé ou les fils de passe disponibles dans le commerce. Faire passer le fil de passe dans le taquet arrière du pied pour boutonnière et coincer les extrémités du fil à gauche et à droite dans le taquet avant. Réaliser alors la couture de la boutonnière n° 9.



Lorsque la boutonnière est terminée, tirer les bouts du fil de passe jusqu'à ce que la boucle soit cachée par l'extrémité de la boutonnière. Couper les fils de passe juste derrière l'extrémité de boutonnière.

Boutonnière à œillet avec fil de passe

Faire passer le fil de passe par le taquet avant. Tendre le fil vers l'arrière et coincer les bouts du fil à droite et à gauche derrière le taquet. Le fil de passe doit longer le pied latéralement. Coudre la première barrette de la boutonnière. Lorsque la machine coud les premiers points de l'arrondi, dégager les fils du taquet à l'aide d'une épingle.

Attention: vous ne devez en aucun cas relever le pied presseur pour procéder à cette opération!

Tirer le bout gauche du fil de passe vers l'arrière jusqu'à ce que la boucle se trouve juste avant l'aiguille. Coudre alors l'arrondi avec précaution. Tendre ensuite un peu plus le fil de passe et terminer la couture de la boutonnière. Pour finir, couper le fil de passe.

Prog.					
0	4.0	-	○	2-3	-/0

Pose de boutons

Le programme 0 permet de poser sans difficulté les boutons à deux ou à quatre trous.

- Enlever le pied presseur et escamoter la griffe.
- Placer le bouton à l'endroit indiqué.
- Tourner le volant vers soi et positionner le bouton de sorte que l'aiguille pique dans le trou gauche.
- Baisser alors le releveur du pied presseur pour empêcher que le bouton ne bouge.
- Coudre le bouton en veillant à ce que l'aiguille pique également dans le trou droit.
- La machine noue automatiquement les fils en fin de programme.

Les conseils suivants vous permettront de toujours obtenir une boutonnière parfaite, même dans les matières difficiles:

- Pour les matières épaisses, il est recommandé de réaliser de larges boutonnières, avec une faible densité de points.
- Lorsque les boutonnières doivent être réalisées tout près d'un bord renforcé, il est possible que le pied pour boutonnière n'assure pas un entraînement optimal. Dans ce cas utiliser le pied presseur n° 1.
- Renforcer les matières qui plissent facilement à l'aide d'avalon (fil à broder de Madère pour broderie) ou de papier de soie.
- Les boutonnières à œillet deviennent particulièrement extensibles et résistantes si vous ajoutez un fil de passe (cf. paragraphe "Boutonnière à œillet avec fil de passe").
- On obtient plus de relief et d'esthétisme, lorsqu'un fil à broder ou à repriser est utilisé pour exécuter des boutonnières sur des articles de lingerie.
- En général, la boutonnière est légèrement plus large que le diamètre du bouton. Nous vous conseillons de réaliser une boutonnière d'essai.

Points fantaisie

Pour embellir le linge de maison ou des vêtements, les expression offrent une multitude de points fantaisie et décoratifs. La modification de la combinaison de ces points ou de leur taille ainsi que le choix des couleurs permettent d'obtenir continuellement de nouvelles variantes de broderie. Pour réaliser une broderie, il est conseillé d'utiliser du fil à broder spécial disponible dans les points de vente Pfaff.

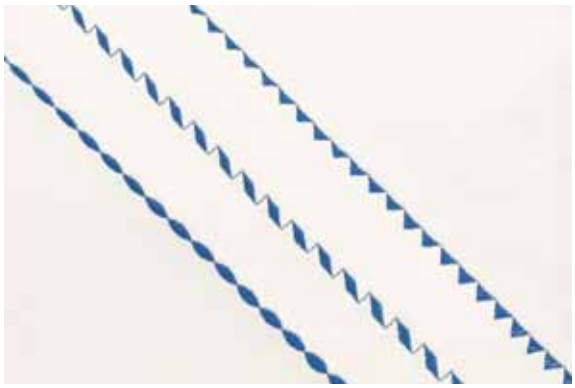
Il est également conseillé de thermocoller un entoilage sur la pièce à broder ou de poser toute matière de renforcement appropriée sous l'ouvrage afin d'éviter que la matière ne plisse. Vous pouvez marquer le motif de la broderie à l'aide d'un stylo magique ou de craie-tailleur. Ces lignes disparaissent après quelques heures ou au repassage.

Les informations suivantes s'appliquent à tous les types de broderie:

La longueur et le largeur de point peuvent être modifiées à volonté.

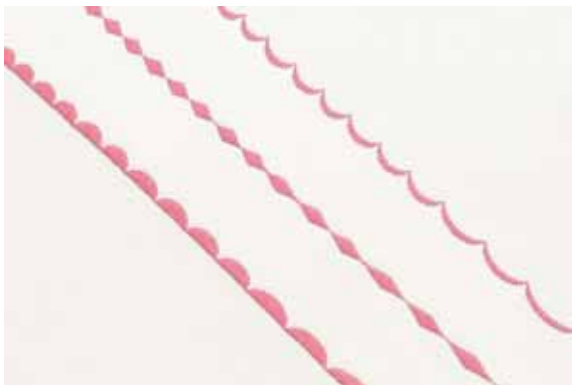
La tension du fil d'aiguille est généralement plus faible en broderie qu'en couture (2 - 3). La broderie obtenue sera ainsi plus régulière et plus souple.

Pieds presseurs: Pour la broderie, utiliser de préférence les pieds presseurs n° 1 (avec IDT) et n° 2 (sans IDT). Pour les matières difficiles à entraîner, nous préconisons le pied presseur n°0.



Modification de la largeur du motif

Le couple de boutons A (1) permet de modifier la largeur du motif (même pendant la couture).



Modification de la longueur du motif

Le couple de boutons B (2) permet de modifier la longueur du motif (même pendant la couture).

Broderie en piqué libre

Avec votre expression, vous pouvez créer vos propres motifs en toute simplicité. Procéder de la manière suivante:

- Tracer les contours de la ceinture finie sur le tissu avec une craie-tailleur.
- Décalquer les motifs sur l'avalon.
- Disposer les motifs sur la ceinture et les fixer avec des épingles.
- Tendre l'avalon avec le tissu sur un cadre à broder.
- Broder la ceinture avec la broderie en piqué libre.

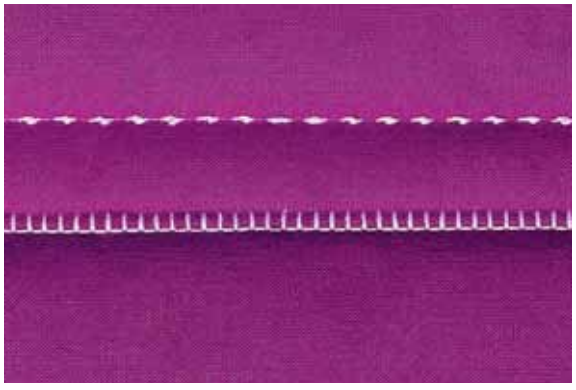
Conseil: *Plus la vitesse de piqûre est rapide, plus la broderie sera régulière et réussie.*

Pour les tiges, vous pouvez simplement utiliser un point zigzag serré et coudre avec la griffe (voir également le tapering à ce sujet).

Tapering / broderie au point zigzag

Votre expression vous offre la possibilité de faire varier la largeur du point zigzag par pas de 0,5 mm.

Les Anglo-saxons appellent TAPERING cette technique qui consiste à diminuer progressivement la largeur d'un point zigzag serré. Cette régulation de la largeur du point zigzag permet d'obtenir de jolis effets géométriques.



Point quilting

Un quilt traditionnel est constitué de trois couches de tissu assemblées à l'aide de petits points cousus à la main. La machine à coudre, grâce à ses points 27-33 par exemple, permet d'effectuer cette opération plus rapidement et de manière plus pratique.

Le point quilting 27 est également très bien adapté pour le surpiquage de vestes et de manteaux. Vous pouvez aussi obtenir de belles combinaisons de motifs à l'aide du point quilting associé à d'autres points fantaisie.

Technique :

- Commencer par découper les pièces de tissu en fonction des gabarits confectionnés soi-même ou achetés. Ces gabarits devraient comprendre un relarge de couture de 1/4 pouce (6,3 mm).
- Préparer ces pièces conformément au dessin et former de petits carrés. Assembler ensuite ces carrés; ils forment le dessus du quilt.
- Ne pas surfiler les relarges de couture; il suffit de les aplatir à la main. Ils ne doivent pas non plus être repassés!
- Bâtir le dessus terminé du quilt sur la couche de molleton et sur la pièce d'étoffe constituant le dos du quilt.
- A l'époque, ces trois épaisseurs étaient ensuite réunies par de petites piqûres à la main. L'expression réalise ce travail plus rapidement et d'une façon plus pratique. Toujours piquer à une distance de 3 mm environ à côté de la couture. Pensez à réhausser vos tissus unis avec des motifs de broderie. Utiliser le pied n° 1. Vous pouvez utiliser cette technique pour habiller vos coussins, pour composer une tapiesserie murale ou confectionner un dessus de lit.

Point de croix

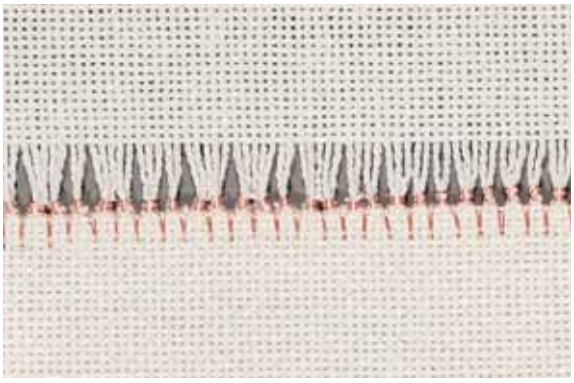
La broderie au point de croix occupe une place importante dans les techniques de broderie traditionnelles et folkloriques. L'expression 2028 permet de broder rapidement et facilement des ouvrages habituellement réalisés avec beaucoup de minutie.

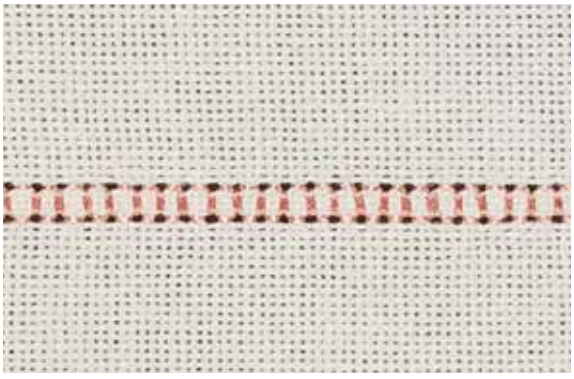
Le programme de point de croix n° 22 permet de combiner ses propres motifs; ces derniers donnent l'aspect du cousu main et un certain charme aux nappes, serviettes ou vêtements.

Conseils pour la couture au point de croix:

- Coudre lentement.
- Utiliser le pied pour points fantaisie.
- N'employer que du fil à broder spécial pour la broderie.
- Renforcer le tissu avec de la Vlieseline.
- Pour des tissus très souples, il est conseillé d'utiliser un cadre à broder.

Comme pour le point de croix brodé à la main, il est également possible de broder sur Aida. Selon la taille des cases Aida, il y a possibilité de faire varier la largeur et la longueur du point de croix de la 2028.





Ourlet à jours

Cette technique est populaire – mais bien souvent faite à la main! Votre expression vous permet de réaliser des ourlets à jours plus rapidement et simplement.

Vous disposez de points spéciaux pour les ourlets à jours tels que les points n° 25 et 26. La modification de la longueur et de la largeur du point vous permet d'obtenir des effets toujours nouveaux. Vous devez utiliser une aiguille spéciale pour la réalisation de vos ourlets à jours. Vous utilisez une aiguille normale, grosseur 80, uniquement pour les tissus particulièrement fins. Les ourlets à jours les mieux réussis sont ceux réalisés dans du lin grossièrement tissé, les fils pouvant y être tirés séparément. Le fil de coton, par exemple le fil à broder ou à repriser, convient parfaitement pour la broderie. Les programmes d'ourlet à jours de votre expression vous permettent d'appliquer différentes techniques.

Ourlet à jours traditionnel

- Sélectionner le point approprié; n° 25 ou 26
- Coudre le point choisi sur un échantillon de tissu.
- Compter les fils composant le motif afin de déterminer la largeur du motif.
- Retirer 1 à 3 fils du tissu à droite et à gauche de la largeur du motif.
- Surpiquer les fils restants. L'aiguille doit piquer dans les fils tirés des deux côtés juste à côté du bord.

4. Entretien

Remplacement de la plaque à aiguille

⚠ Éteignez l'interrupteur principal.

Démontage de la plaque à aiguille:

- Soulever le releveur du pied presseur. Mettre en place le changeur de plaque à aiguille (ou changeur de lampe) comme indiqué ci-dessus et exercer une pression sur la plaque vers le haut d'abord à droite, puis à gauche. La plaque à aiguille s'enlève alors facilement.

Mise en place de la plaque à aiguille:

- Poser la plaque à l'arrière de l'évidement et appuyer d'avant en arrière sur la plaque jusqu'à entendre le déclic indiquant l'emboîtement. Avant de commencer à coudre, vérifier que la plaque à aiguille est correctement posée.

Conseil: *le remplacement de la plaque à aiguille est encore plus facile lorsque la griffe est escamotée!*

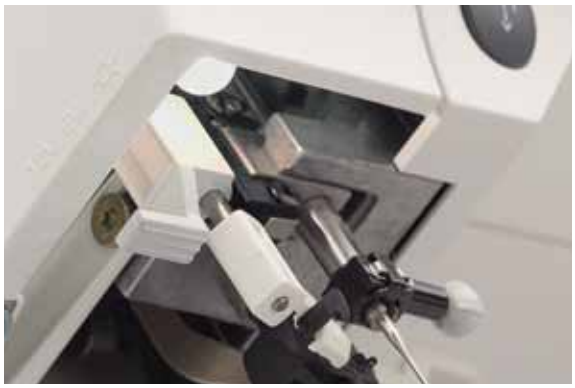
Nettoyage

⚠ Éteignez l'interrupteur principal.

- Retirer la plaque à aiguille et escamoter la griffe. Nettoyer au pinceau la griffe et le compartiment à crochet.
- Nettoyer la machine toutes les 10 -15 heures de fonctionnement.

Nettoyage de l'écran expression

Si nécessaire, essuyer l'écran d'affichage à l'aide d'un chiffon doux et sec ne peluchant pas. N'employer en aucun cas de forts produit nettoyants ou de solvants!



Remplacement de la lampe d'éclairage

⚠ Éteignez l'interrupteur principal.

- Retirer le cordon électrique et la fiche du rhéostat de la machine.
- Enlever le plan de couture convertible.L'ampoule à remplacer se trouve dans la partie frontale de la machine à coudre.

Mise en place de l'ampoule

Insérer l'ampoule dans le changeur d'ampoule. Introduire l'ampoule dans la douille oblique et tourner jusqu'à ce que les deux tenons s'encliquettent dans leurs logements respectifs. Pousser l'ampoule à fond dans la douille en lui imprimant un demi-tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Retirer le changeur d'ampoule, l'ampoule est fermement fixée.

Démontage de l'ampoule

Appuyer à fond vers le haut sur le changeur d'ampoule illustré ci-dessus. Ce faisant, imprimer un demi-tour à l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et l'enlever.

Important: Puissance maximale autorisée de l'ampoule: 5 watts.

En vente chez votre revendeur Pfaff.

Défauts et solutions

Défaut/Cause	Solution
Points de manque	
L'aiguille n'est pas correctement en place.	Engager l'aiguille à fond dans son logement. Talon plat vers l'arrière.
L'aiguille n'est pas du système prescrit.	Mettre en place une aiguille du système 130/705 H.
L'aiguille est déformée ou épointée.	Mettre en place une aiguille neuve.
La machine n'est pas correctement enfilée.	Contrôler les passages des fils.
L'aiguille est trop fine pour le fil utilisé.	Utiliser une aiguille plus grosse.
Casse du fil d'aiguille	
Pour les raisons précitées.	Cf. point 1.
Tensions trop fortes.	Régler convenablement la tension du fil.
Fil de mauvaise qualité, noueux ou cassant à cause d'une longue conservation.	N'employer que du fil de qualité.
Fil trop épais.	Utiliser une aiguille avec un gros chas (système 130 N).
Casse de l'aiguille	
L'aiguille n'a pas été engagée à fond.	Introduire une nouvelle aiguille à fond dans son logement.
Aiguille déformée.	Mettre en place une nouvelle aiguille.
Aiguille trop mince ou trop grosse.	Mettre en place une nouvelle aiguille.
L'aiguille est déformée et heurte la plaque à aiguille par suite du tirage ou de la poussée de l'ouvrage.	Laisser la machine assurer seule l'entraînement. Ne guider que légèrement l'ouvrage.
La boîte à canette n'a pas été introduite correctement dans le crochet.	Lors de l'insertion de la boîte à canette, pousser celle-ci vers l'arrière jusqu'en butée.
Couture irrégulière	
Tension déréglée.	Vérifier la tension du fil d'aiguille.
Fil trop gros, noueux ou dur.	N'utiliser que des fils de bonne qualité.
Canette irrégulièrement garnie.	Ne pas bobiner la canette à main levée mais faire passer le fil par la prétension du bobinoir.
Formation de boucles de fil au-dessus ou au-dessous du point	Veiller à un enfilage correct de la machine. Contrôler la tension du fil d'aiguille.

Défaut/Cause	Solution
La machine n'entraîne pas ou n'entraîne qu'irrégulièrement.	
Agglomération de bourre entre les dents de la griffe.	Retirer la plaque à aiguille et enlever la bourre au pinceau.
Griffe escamotée.	Pousser la glissière B vers la gauche.
Glissière B placéeà droite (cf. page 2:20).	Pousser la glissière B vers la gauche.
La plaque à aiguille n'est pas correctement fixée.	Exercez une pression sur l'avant de la plaque à aiguille jusqu'à ce qu'un déclic vous indique qu'elle est bien en place
Marche dure à la machine	
Des restes de fil se sont pris dans la coursière du crochet.	Retirer les restes de fil.
La machine n'exécute pas le programme indiqué	Eteindre la machine et la rallumer au bout de 10 secondes. Resélectionner le programme souhaité. Avant de remplacer le pied presseur ou l'aiguille, basculer l'interrupteur général sur "Arrêt". Ne jamais mettre en marche la machine enfilée sans tissu sous le pied presseur. Toujours éteindre la machine avant de vous en éloigner, ne serait-ce que brièvement. Cela est particulièrement important si des enfants se trouvent à proximité.
Ecran d'affichage / affichage absent ou incorrect	A la fin de la couture, éteindre la machine, puis la rallumer au bout bout de 10 secondes env. Les segments d'affichage doivent alors tous apparaître à l'écran. Spécifier à nouveau le programme souhaité.
Suite à une décharge statique, il est possible que quelques segments de l'affichage s'éteignent.	
Le transport ou le nettoyage du carter a pu dérégler le contraste de l'écran d'affichage (affichage illisible ou sombre).	Régler le contraste à l'aide du régulateur de contraste.

Pièces et accessoires non conformes

La garantie ne couvre pas les pannes et dommages survenus suite à l'utilisation de pièces et d'accessoires non conformes aux pièces et accessoires originaux.

Index

A

Aiguille jumelée: 3:4

B

Blocage des boutons 3:4
Bobinage 2:4-5
Bobinage à travers l'aiguille 2:10
Bouton de marche arrière 3:3
Bouton Inversion de motifs 3:3
Boutonnière avec fil de passe 3:16
Boutonnière entièrement automatique 3:13
Boutonnière manuelle 3:15
Boutonnière semi-automatique 3:14
Boutonnières 3:13
Broderie en piqué libre 3:19

C

Changement de l'aiguille 2:12
Commutateur de tension 2:2
Compartiment à accessoires 2:3
Coupe-fil 2:9
Couvercle rabattable 2:1

D

Défauts de couture et solutions 7:3-4

E

Enfilage de l'aiguille jumelée 2:12
Enfilage du fil d'aiguille 2:7
Enfileur d'aiguille 2:8
Enroulement des bords à l'aide du pied pour ourlet roulé n°7 3:12
Equilibrage des points 3:3
Escamotage de la griffe 2:13
Explication du tableau de recommandations de couture 3:6

F

Fil de canette 2:9

I

Insertion du pied presseur 2:10
Insertion d'une fermeture à glissière 3:6

M

Mise en place de la canette 2:6
Mise en place du guide pour boutonnière 3:13
Mise en place du pied pour boutonnière 3:13
Modification de la densité du point 3:2
Modification de la largeur du motif 3:18
Modification de la largeur du motif 3:2
Modification de la largeur du point 3:1
Modification de la longueur du motif 3:18
Modification de la longueur du motif 3:2

N

Nettoyage 4:1

O

Ourlet à jours 3:20

P

Point de bâti 3:7
Point de croix 3:20
Point d'épine 3:11
Point droit 3:6
Point invisible 3:8
Point invisible extensible 3:8
Point invisible pour bord feston 3:12
Point papillon 3:11
Point quilting 3:19
Points fantaisie 1:6
Points fantaisie 3:18
Points Overlock 3:9
Points utilitaires 1:4
Points utilitaires 1:5
Pose de boutons 3:17

R

Raccordement du rhéostat 2:2
Raccordement électrique 2:2
Releveur du pied presseur 2:8
Remontée du fil de canette 2:9
Remplacement de la lampe d'éclairage 4:2
Remplacement de la plaque à aiguille 4:1
Retirer le plan de couture convertible 2:3

S

Sélection des points 3:1
Surpiquage 3:7
Système IDT 2:13

T

Tapering 3:19
Tension de fil 2:6

V

Valise portative 2:1

Caractéristiques techniques

Dimensions (L x h x P)	408 x 290 x 187 mm
Poids	8,3 kg
Tension nominale (convertible)	220 - 240 V / 120 V
Puissance admissible	75 W
Lampe d'éclairage	12 V / max. 5 W
Vitesse de couture	max. 950 points/min
	min. 80 points/min
Largeur de point	0 ... 6 mm
Longeur de point	0 ... 6 mm
Course du pied presseur	8mm
Hauteur max. du pied presseur	10,5 mm
Système d'aiguilles	130 / 705 H

Etendue de la livraison

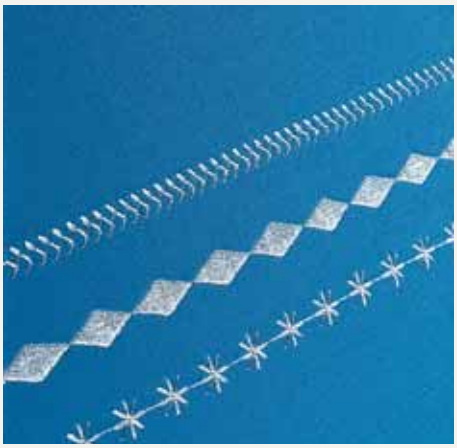
Machine à coudre
Coffret
Rhéostat
Cordon électrique
Accessoires
Notice d'utilisation

Nous nous réservons le droit de modifier les équipements de la machine et la gamme des accessoires sans préavis, ou d'apporter des modifications aux performances ou à la conception de la machine, étant entendu que ces modifications seront toujours à l'avantage de l'utilisateur et du produit.

Propriété intelectuelle

PFAFF, EXPRESSION et IDT (image) sont des marques déposées ou des marques commerciales de VSM Group AB.

Veuillez noter qu'en cas de destruction, ce produit doit bénéficier d'un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques. En cas de doute, veuillez contacter votre distributeur agréé.



VSM Group AB • SE-561 84 Huskvarna • SWEDEN

www.pfaff.com

413 01 36 - 31E • Français • **Inhouse** • **© 2006 VSM Group AB** • **Printed in Sweden on environmental-friendly paper**